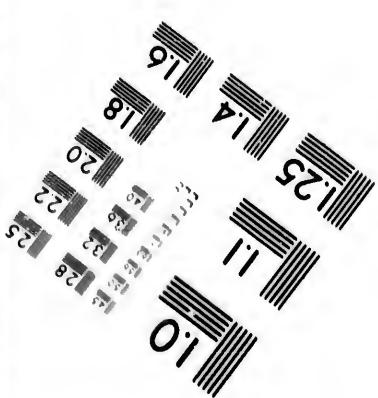
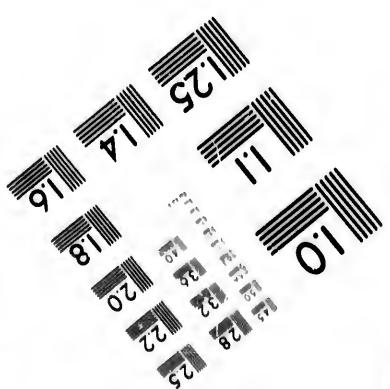
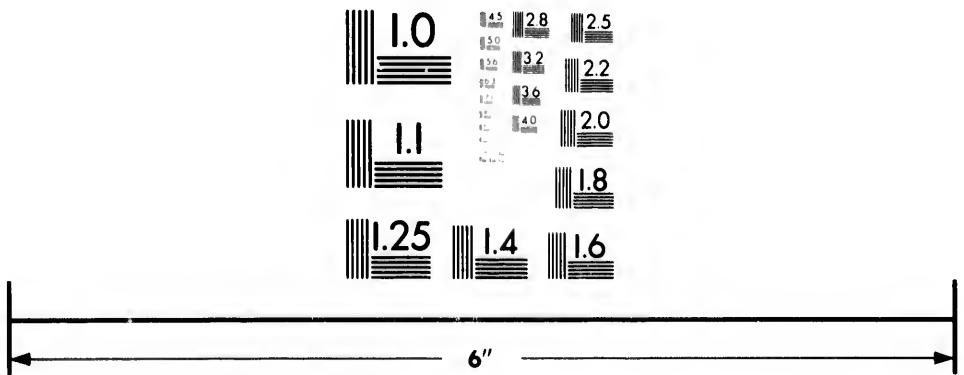


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

14 28
15 23
16 22
17 21
18 20
19 18

CIHM/ICMH
Microfiche
Series.

CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1981

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Coloured covers/
Couverture de couleur | <input type="checkbox"/> Coloured pages/
Pages de couleur |
| <input type="checkbox"/> Covers damaged/
Couverture endommagée | <input type="checkbox"/> Pages damaged/
Pages endommagées |
| <input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée | <input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées |
| <input type="checkbox"/> Cover title missing/
Le titre de couverture manque | <input type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées |
| <input type="checkbox"/> Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur | <input type="checkbox"/> Pages detached/
Pages détachées |
| <input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire) | <input type="checkbox"/> Showthrough/
Transparence |
| <input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur | <input type="checkbox"/> Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression |
| <input type="checkbox"/> Bound with other material/
Relié avec d'autres documents | <input type="checkbox"/> Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire |
| <input type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure | <input type="checkbox"/> Only edition available/
Seule édition disponible |
| <input type="checkbox"/> Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées. | <input type="checkbox"/> Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscures par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible. |
| <input type="checkbox"/> Additional comments:/
Commentaires supplémentaires: | |

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>					

12X

16X

20X

24X

28X

32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

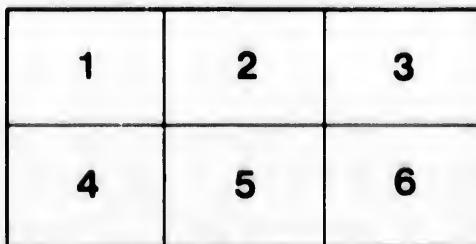
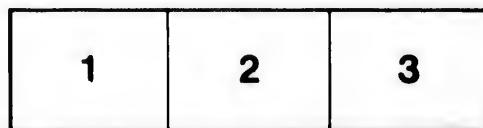
Library Division
Provincial Archives of British Columbia

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Library Division
Provincial Archives of British Columbia

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

THE GOSPEL
ACCORDING TO
SAINT JOHN
IN
HAIDA.

LONDON :
PRINTED FOR THE
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

1899.

14681

NWP
976.85
B582g

TRANSLATED BY

THE REV. J. H. KEEN,

MISSIONARY OF THE CHURCH MISSIONARY SOCIETY.

SYSTEM OF SPELLING HERE ADOPTED.

VOWELS AND DIPHTHONGS.

a	as in <i>fat</i> .	o	as in <i>pole</i> .
ă	" <i>father</i> .	u	" <i>cut</i> .
e	" <i>met</i> .	û	" <i>truly</i> .
é	" <i>prey</i> .	au	" <i>aught</i> .
i	" <i>pit</i> .	ou	" <i>loud</i> .
í	" <i>pique</i> .	eu	" <i>feud</i> .
o	" <i>lot</i> .	æ	" <i>aisle</i> .

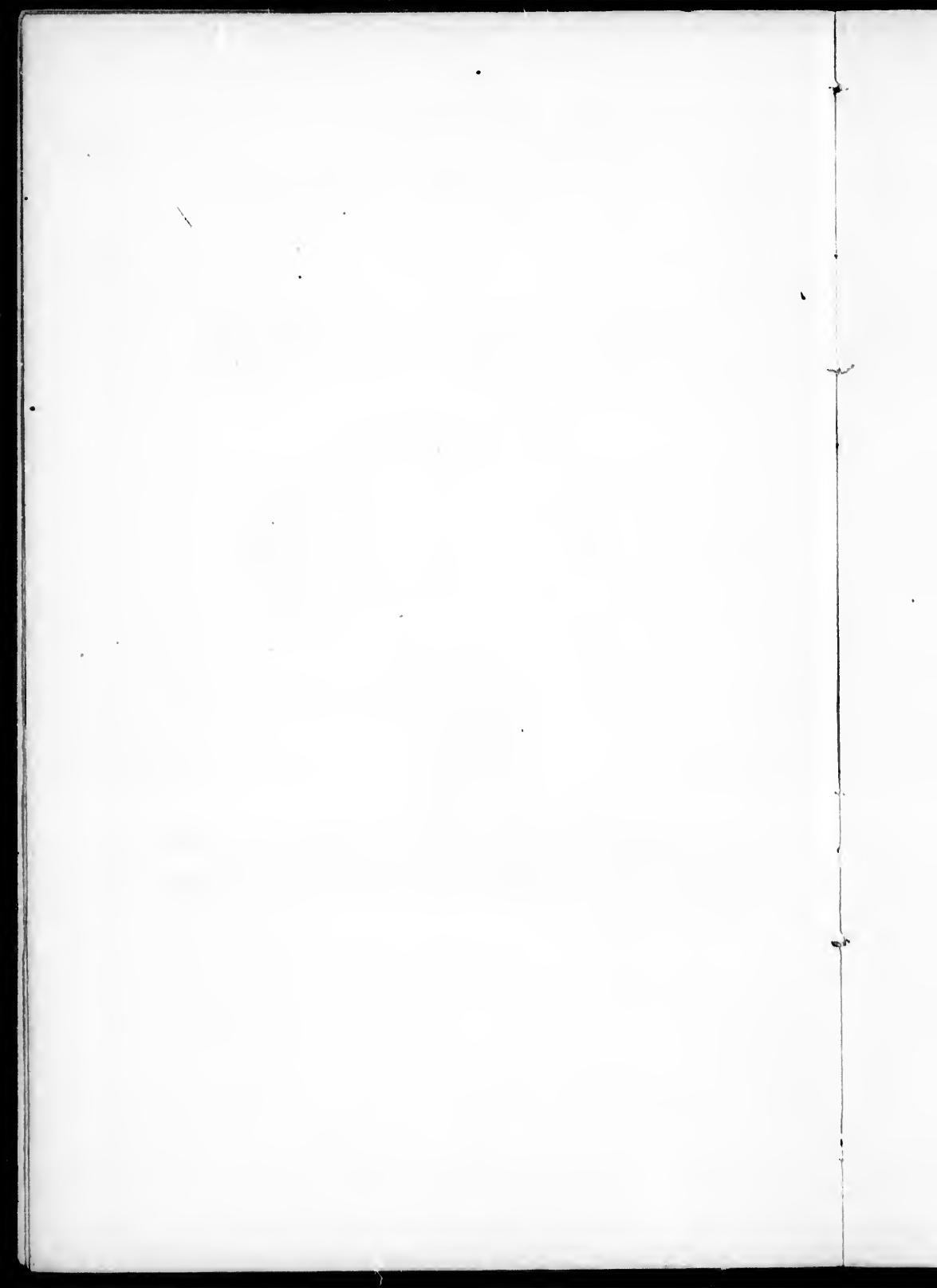
CONSONANTS.

g	hard, as in <i>go</i> .
j	as in <i>jest</i> .
k	as in <i>loch</i> .
s	as in <i>sit</i> .
ch	" <i>chip</i> .

w and y are used only as consonants.

lth represents a sound made by expelling the breath while the tip of the tongue touches the palate.

Hyphens are occasionally introduced to aid the reader in dividing the syllables.



GIALTHANG LĀ
S A I N T J O H N
KĀLANG-AN ū Ā IJUNG.

Chapter 1.

K WUNSTIE gu Gushue ijan, waigien Gu-
shue Shanung-itlagadas kwulth ijan, wai-
gien Gushue Shanung-itlagadas ijan.

2. Alth unis ū kwunstie gu Shanung-itla-
gadas kwulth ijan.

3. La ū gin wautliwon tloulthaian ; waigien
gin tloulthiāgan wautliwon gum la ādan tlou-
lthiang-an.

4. Hēnung-a la ā ijan ; waigien hēnung-gai
tl haada otgagai ijan.

5. Waigien algagai ā otgagai kokētijung,
waigien algagai gum wau un ūnshidang-an.

6. Shanung-itlagadas nung ilthing-a kilkai-
dan katlagan, waigien John hin il kyāgan.

7. Alth unis witness-gagai un katlagan,
otgagai un il witness-gagai una, tl wautliwon
la agunan yetdie una.

8. La ū gum otgagai isang-an, hing-an otga-
gai un il witness-gagai un il katlagan.

9. Otga yiki ijan ū hēt-tligai gu tl haada wautliwon istlā-gung-us da otgāgung-gung.

10. Het-tligai gu il ijan, waigien la ū het-tligai tloulthaian, waigien gum het-tligai la un ūnshidang-an.

11. Gu ung-a il katlagan, waigien lagia haadgai la ga gwou-aian.

12. Waigien la ga gwūlagan wautliwon ga dugwia il isdaian, Shanung-itlagadas gitalung tl isēle una, la ga yetdas-gai ga u il waugan ;

13. Althsgai ai alth isgien, kyā tliku gūduns alth ishin, tl haada tliku guduns alth ishin, gum tl kai-wong-an, Shanung-itlagadas alth tlou tl kaiwaian.

14. Waigien Gushue hāadēlan gien, itil shu il nēilgun, waigien gin lā isgien, yenki gin et alth ishin il stā-ūgagun (waigien unya-gudung-gai lang-a talung keng-gun, nung Aung-as sta nung Git swonshung is unya-gudung-gai ging-an-a).

15. John la un witness-gagan gien kwunan il gushouon, Di dlā nung katlas ū di un kwuniēlung; ā ū hin nung lth shudagun ijung, di un il kwuniāgan altha, waigien hin il shouon.

16. Talung wautliwon stāūgagai wau sta lang-a isdagun altha, waigien gin lā un ishin gin lā talung daēlgu.

17. Moses king-go-gung-ai tla ga isdaian altha; gin lā isgien, yenki gin et ishin Jesus Christ alth isilgun.

18. Gum nung haade Shanung-itlagadas keng-swonung-ung-gun ; nung Git swonshuns Aung-ung khun ā isis ū la unsta shu-gun.

19. Tlistieuon Jews haade Jerusalem sta liplēt isgien, Levite haade ishin, Gishdū dung ijung ? hin John alth kianung-ai un, la ā kilistiidan-dlu, hin unstagang il shouon.

20. Waigien unsta il shouon gien, gum il kudāng-an, Di ū gum nung Christgas isang-gung, hin il shouon.

21. Gishd tlou dung ijung ? Elijah gu dung is ? waigien hin la alth tl kiānang-an. Gāanu, waigien hin il shouon. Nung prophetgas gu dung is ? hin tl shouon. Gāanu, waigien hin il shouon.

22. Gishdu dung ijung ? itil ga kilistiidun ga hang-lthang talung shougai una. Gushinu althang dung gialthandang ? waigien hin la tl shudaian.

23. Tliku Isaiah nung prophetgas shouon ging-an, Shalana gia keu-e lth tla-yāgulthū, hin tligunlthang-an nung kil gudung-as ltha ū ijung, hin il shouon.

24. Waigien Pharisee haade ū tl kilistiidan.

25. Nung Christgas isgien, Elijah ishin, nung prophetgas ishin, gum dung isansdlu, gushintlou tla dung baptize-dagung-gung ? waigien hin la alth tl kianang-an.

26. Untl alth tla lth baptize-dagung-gung ;

gum nung un dalung ūnshidans ū dalung
yakosia giang-gung,

27. La ū di dla katla-ungkashang, waigien
stushgagai dundsīdawē aista lang-a tlaadai
un gum di lā-ung-gung, waigien hin John
hanglthang tl shudaian.

28. A gin is Bethany Jordan wah-gūst is gu
ijan, gyā gu John tl baptize-dagang-an gu-a.

29. Waudālēkw Jesus la ā kas il kang-an,
waigien hin il shouon, Gwokeng, Shanung-
itlagadas gia Lumadōē Giti het-tligai dāung-
ie wau sta isdas ū ijung !

30. Di un nung kwuniē.ths di dla katla-
ungkashang, ā ū hin nung lth shudagun ijung ;
di un il kwuniāgan altha.

31. Waigien gum la un di ūnshidang-gun ;
Israel haade il kang-gai un ū until alth tla lth
baptize-dagini, hin il shouon.

32. Waigien John gin kang-an unsta shouon,
Kaltsida ging-an nung Hants sha sta isis lth
keng-gun ; waigien la ing-gu iju.

33. Waigien gum la un di ūnshidang-gun ;
until alth tla lth baptize-die un di nung kil-
kaidun tlou hin di shudagun, Nung ing-gu
Hants katlatulths gien, wau ing-gu is ishin
dung kensdlu, althunis ū Hants Las alth tl
baptize-dāashang, hin di il shudagun.

34. Waigien lth keng-gun, waigien Shanung-
itlagadas Git ā is unsta lth shugun, hin John
shouon.

35. Housenan waudālēkw John giāng-an gien, lagia disciples-gai stung ishin ijan ;

36. Waigien Jesus kas il khatsgadan, Gwo-keng, Shanung-itlagadas gia Lumadōē Gīti ū ijung ! waigien hin il shouon.

37. Waigien ga disciplegas-gai stung tliku il shus gudang-an, waigien Jesus dlā il istiidā-won.

38. Waigien Jesus la gwi kēiāwon gien, la dlā il istalwos il kang-an, Gūshu dalung dūgung ? waigien hin la il shudāwon. Rabbi, gitlanu dung nāgung ? waigien hin la il shudāwon. (Nung Itlagadas, hinū Rabbi ēdung.)

39. Utlāū, waigien dalung keng-ashang, hin la il shudāwon. Waigien il istlaāwon gien, tlijan il nas la il keng-āwon ; waigien althsgai sing-ai ai la kwulth il isāwon ; waudlu kushgīt tlāalan.

40. A ga stung John shus gudang-an gien, la dla istiidan swon, Andrew ijan, Simon Peter dōn-a.

41. Simon il kwai ijan il kēitlagang-an, Nung Messiah-gas talung kēigun, waigien hin la il shudaian (Christ hinū Messiah ēdung).

42. Jesus a la il isdaian. Jesus il khatsgadan gien, Simon John git dung ijung ; Cephas hin dung kyāashang, hin il shouon. (Peter, hinū Cephas ēdung.)

43. Waudālēkw Jesus Galilee a kaidai da

gudang-an, waigien Philip il kē-aian; Di dla lth kā, waigien hin Jesus il shudaian.

44. Philip Bethsaida haadāgan, gai sta Andrew isgien Peter ishin ijan.

45. Philip Nathaniel kēaian gien, hin la il shudaian, Jesus, Joseph git, Nazareth haadas, talung kēigun, nung edē Moses king-go-gung kōginē ā isgien, ga prophetgasgai ishin kālang-an-a, hin la il shudaian.

46. Gin lā gu Nazareth sta islthing-āūsh ? waigien hin Nathaniel il shudaian. Utlā hul keng, hin Philip il shudaian.

47. Jesus āgang Nathaniel keng-kāgan, Gwokeng, nung Israel haada yiki ū ijung, gun la ā gin dāung-a isang-gung, waigien hin la edē il shouon.

48. Gushinu di un dung ūnshidulth-tljoung ? hin Nathaniel il shudaian. Philip dung un ai-ing-gun kōnast, hawun fig lthkaigai hetgu dung ijundlu, dung lth keng-gun, hin Jesus hanglthang il shudaian.

49. Rabbi, Shanung-itlagadas Git dung ijung ; Israel haade un dung King-gāgung, hin Nathaniel hanglthang il shudaian.

50. Waigien hin Jesus hanglthang il shudaian, Fig lthkaigai hetgu dung lth keng-gun, hin dung lth shudagun alth gu di dung yetdi ? ashgai telg gin euonda dung keng-ashang, hin Jesus il shudaian.

51. Waigien hin *ishin* Jesus il shudaian,

Yenki, yenki dalung lth shudang, Shagai ostlas gien, nung haada Git ing-gwi Shanung-itlagadas gia angols-gai islthas gien ishin istalths dalung keng-ashang, hin la il shudaian.

Chapter 2.

WAIGIEN shin lthonalandlu, Cana Galilee gu is gu gū tl inēlan ; waigien Jesus ou gu ijan ;

2. Waigien Jesus isgien, lagia disciplesgai ishin gū inēlē ā da tl dāwon.

3. Waigien tlistieuon wine-gai hilāwondlu, Gum wine tl dāang-gung, hin Jesus ou il shudaian.

4. Nung jadas, gushintlou di dung shudang ? gum hawun ashkoshgade waudlu dīna ēlhang-gung, waigien hin Jesus il shudaian.

5. Tliku dalung il shudas ging-an lth wau-ū, hin il ou ga gitsadasgai shudaian.

6. Waigien kwau until dāawē shka-thū-unilth ā ijani, Jews haade ung tla-shkwunasdlu ēdang-an ging-an-a ; waigien shka-swonshung firkin shka-stung shka-lthōnulth dlu kētalaian.

7. Until dāawē lth until alth stahūdū, hin Jesus tl shudaian. Waigien ū kwun dlu tl stahūdaian.

8. Wēt lth wausta giastlāū, waigien lth tou-

e un nung itlagadasi ā isdāū, waigien hin tla il shudaian. Waigien ging-an tl waugan.

9. Waigien tlisteuon until wine-gēilan tou-e un nung itlagadas kōkōdang-andlu, gum tliji sta isi un il ūnshidang-an (ga gītsada ga jiāgan tlou wau un ūnshidan), waigien tou-e un nung itlagadasi nung jata-nēlths un ai-ang-an,

10. Waigien hin la il shudaian, Tl haada wautliwon wine lā tla ga isda-tlagang-gung-gung; waigien tlisteuon kwunan tl nilthsdlu, itan dāung-asi tla ga tl isdagung-gung; da tlou wētgai keu wine las duman kang-an, hin la il shudaian.

11. Ou tlishinūt Jesus Cana ilnagai Galilee gu is gu gin kang-ūdsada ung-a isdaian, waigien unyā-gudung-gai ung-a tla il kendaian; waigien lagia disciplesgai il yetdēilan.

12. Adshi dla Capernaum ā il kāalan, la isgien, il ou ishin, il dōnalung ishin, lagia disciplesgai ishin ijan; waigien gum tlāa gu il isang-āwon.

13. Waigien Jews haade gia passovergai āan-ēlan, waigien Jesus Jerusalem ā kulthaian.

14. Waigien templegai ā mishmūsh isgien, lumadō ishin, kaldsida alth ishin ga giadahwos gien dāla ga tljūlans tlōdas ishin il kang-an;

15. Waigien kwai alth tl shkidang un il tloulthaian, waigien templegai sta tla il gin-wau-ōdsou-on, lumadōgai isgien, mishmūshgai

dung-althan ishin; waigien dāla ga tljūlans
gia dāle il giadāwon, tablegai ishin tlang-a il
shkwōlthga-duldang-an;

16. A gin isis lth adshi sta isdū; gum lth
di Aung gia nai waudah-nai un tloulthang-ū,
waigien hin kaldsida alth ga giadahwos il
shudaian.

17. Dung gia nai kwōyādie di tāashang, hin
kālung-āgani ai lagia disciplesgai kēidan.

18. Gūsh kang-ūdsada ū a gin dung isdas
alth itil dung kendang? althji alth hin Jews
haade il shudaian.

19. Adshi templegai lth tla-hūndśū, waigien
shin lthōnulthsdlu lth tī-oudāashang, hin Jesus
hanglthang tl shudaian.

20. Tuda tlāale stunshung waugu tlū-unilth
adshi templegai tl tloulthagun, waigien shin
lthōnulth gut gu dung tioudāash? althji alth
Jews haade hin shouon.

21. Lthū-ung templegai ū il shudaian.

22. Althji alth tlistleuon kotal sta il kālthā-
wondlu, a il shouon ai lagia disciplesgai kēidan;
waigien gin lā kālung-āgan isgien, tliku Jesus
shouon ishin, il yetdāwon.

23. Waigien tlistleuon Jerusalem gu pass-
overgai gu il ijandlu, tl kwon il kyō yetdēilan,
gin kang-ūdsada il isdas lang-a tl keng-gang-
a.. altha.

24. Jesus tlou gum tl kil yetdang-an, tl
haada wautliwon un il ūnshidan altha,

25. Waigien tliku tl haada ets la ga nung shudie da gum il gudung-ang-an, tliku tl haada kalthi ets la kodan un ūnshidan altha.

Chapter 3.

WAIGIEN Pharisee haade swon, Nicodemus hin kyā, Jews haade un itlagadāgan ;

2. Althunis algwau la un katlagan gien, hin la il shudaian, Rabbi, gin nung shkotadalēga Shanung-itlagadas sta dung is un itil ūnshidung ; a gin kang-üdsada dung isdas gum nung haada isdalthing-ans altha, Shanung-itlagadas la alth itsgai güsdlu-a, hin la il shudaian.

3. Yenkiem, yenkiem dung ga lth shugung, nung haada housen tl kaigai güsdlu, gum tliku Shanung-itlagadas gia kingdomgai il kang-lthing-e kang-gang-gung, hin Jesus hang-lthang il shudaian.

4. Gushinu nung haada kēēlthsdlu tl kaitljoulthing-āgung ? housen gu ou-ung dul i il kudsasdlu la tl kailthing-a ? hin Nicodemus il shudaian.

5. Jesus hin hanglthang shouon, Yenkiem, yenkiem dung ga lth shugung, until alth isgien, nung Hants Las alth ishin, gum nung tl kai-ansdlu, gum tliku Shanung-itlagadas gia kingdomgai ai il kudsalthing-e kang-gang-gung.

6. Kyā kais, kyā ijung ; waigien Hants kais ishin, hants ijung.

7. Housen dalung tl kaiwie lāgung, hin dung lth shudagun lth gum un kuldung-ung.

8. Tliji sta tudsue da guduns ging-an wausta tudsūgung, waigien hēgunsi dung gudung-gung-gung, waigien tliji sta isi issgien, tlijan ga isi ishin tlou gum un dung ūnshidung-ung-gung ; ā ū tliku tl wautliwon nung Hants alth kaiwias ēdung, hin Jesus hanglthang shouon.

9. Gushinu a gin is ēt-lthing-āgung ? hin Nicodemus hanglthang il shudaian.

10. Jesus hin hanglthang il shudaian, Israel haade gin shkotadalēga gu dung is, waigien a gin is gum un dung unshidang-gung ?

11. Yenkien, yenkien dung ga lth shudang, Gin un itil ūnshits talung shudas gien, gin talung keng-gun unsta ishin talung shugung, waigien gum itil kil dalung yetdagung-ung-gung.

12. Het-tligai ginagai dalung ga lth shudasdlu, waigien gum dalung yetdansdlu, gūshinu sha-tligai ginagai dalung ga lth shudasdlu dalung yetda-tljoulthing-āgung ?

13. Waigien gum nung haada shi ga kulthang-gun, tlan nung haada Git sha isis sha sta katlatulgun swonan-a.

14. Waigien Moses tligunlthang-an sigai shi ga isdaian ging-an, nung haada Git shi ga tl isdie lāgung ;

15. La nung yetdasdlu, la agunan hēnung-a-swonung-ai una.

16. Shanung-itlagadas hēt-tligai kwoyādagun alth, Gitang swonshuns tla ga il isdagun, la nung yetdasdlu gum il gū-uns gien, il hēnung-a-swonung-ai una.

17. Gum hēt-tligai ging-kilisalung-ai un Shanung-itlagadas hēt-tligai ā Git-ang kili-sang-gun altha; hēt-tligai la àgunan kogunai un la il kilijun.

18. La nung yetdasdlu; gum il ging-kili-salung-ā-gung-ung-gung; gum la nung yetdasdlu ging-kilisalung-āgigung, Shanung-itlagadas Git swonshuns kyē gum il yetdang-gun altha.

19. Waigien ā ū ging-kilisalung-ai ijung, otgagai hēt-tligai gu isilgung, waigien otgagai telg tl haada algagai kwoyadagun; gin dāung-a tl isdagun altha.

20. Tl wautliwon gin dāung-a isdas otgagai telg keng-gensi altha, waigien gum otgagai ā istalgung-ung-gung, gin dāung-a tl isdas alth gum tl ēdā-ung-ai una.

21. Yenki gin et nung isdas tlou otgagai ā kāgung-gung, gin il isdas Shanung-itlagadas alth il isdas kang-gēle una, *hin Jesus il shudaiān*.

22. Adshi dla Jesus isgien lagia disciplesgai ishin Judæa tligai gu istlagan; waigien gai gu il nāang-āwon gien, tla il baptize-da-gang-an.

23. Waigien John ishin Ænon Salim kwulth ijan gu tl baptize-dagang-an, until gu kwonan altha; waigien tl istlas gien, tla il baptize-dagang-an.

24. Gawun John kēchitnai ai tl isdāang-an altha.

25. Itan John gia disciplesgai isgien, nung Jew haada ishin ung tl tla-shkwunagung-us ā kāūgaian.

26. Waigien John un tl istlagan gien, hin la tl shudaian, Rabbi, nung edē unsta dung shouon Jordan wahgūst dung alth ijan, althun-is tl baptize-das gien, tl haada wautliwon la un istlagung-gung, hin la tl shudaian.

27. John hin hanglhang shouon, Gum nung haada gin isdalthing-ang-gung, sha sta la ga isdigai gūstlu-a.

28. Gum nung Christgas di isang-gung, hing-an la kōnast di kilkaidāgung, hin lth shugun dalung ū un dīna ūnshidung.

29. Nung jatanēlhs ū nung jadas īnēl-gung; waigien nung jatanēlhs tou-i la kwulth giāans gien, il kil il gudung-gung-gung, wai-gien nung jatanēlhs kil il guduns alth il gudung-ai lā-euon-gung; althji alth ū di gudung-ai ishin lā-euon-gung.

30. La ū euon-ilths gien, di tlou hēt ga elgai lāgung, hin John shouon.

31. Sha sta nung katlas tl wautliwon telg ēdung; hēt-tligai sta nung isis hēt-tligai gia

ijung, waigien hēt-tligai edē il gushugung-gung; sha sta nung katlas tl wautliwon telg ēdung.

32. Gin il kang-an isgien, gin il gudang-an ishin unsta il shugung; waigien gum nung haada gin unsta il shus yetdagung-ung-gung.

33. Gin unsta il shus nung yetdasdlu, Shanung-itlagadas yenki ets yenki un il ūnshidung.

34. Shanung-itlagadas nung kilkaidan Shanung-itlagadas gia gushue shudas altha; kwīda ādan nung Hants tla ga il isdagung-us altha.

35. Nung Aung-as Git-ang kwōyādang, wai-gien gin wautliwon il stlai ai il isdaian.

36. Il Git nung yetdas ū hēnung-a-swonung-gung; Il Git kilth ging-an gum nung edans tlou gum hēnung-a keng-ung-ashang, waigien Shanung-itlagadas la un kalthi-yildung-gi-gung.

Chapter 4.

JOHN telg tl kwon Jesus gin shkotadas gien ishin tla il baptize-das Pharisee haade gudang-an tlistieuon Shalana un ūnshida-landlu,

2. (Gum Jesus kodan tl baptize-dang-gang-an, lagia disciplesgai ū waugang-an),

3. Judæa sta il kaidan gien, housen Galilee ā il kaidan.

4. Waigien gum tliku Samaria kalthgüt kā ādan il islthing-e kang-gang-an.

5. Waigien Samaria ilnagai swon Sychar hin kyās un il katlagan, waigien Jacob Joseph git-ang ga tlīga isdaian un dōng-āgan ;

6. Waigien Jacob gia untlai wau gu lthēalāgan. Waigien Jesus ung kā-ahgalandlu untlai jin-gu il kouon. Waudlu ashkoshgīt tlū-unalan.

7. Gu nung Samaria jitga ga jiitlagan ; Di lth hūtldi, hin Jesus il shudaian.

8. Lagia disciplesgai ilnagai ā tou dahuagan altha.

9. Gushintlou dung Jew haadas kianan di Samaria jitgas di alth dung hūtlang ? hin nung Samaria jitgas il shudaian. (Jews haade alth gum Samaria haade gut ga stalthing-gang-an altha.)

10. Shanung-itlagadas shou-ādan tla ga gin isdas gien, Di lth hūtldi hin dung nung shudas ishin un dung ūnshidasdlu, la alth dung kianan-lthing-āgan, waigien untl hēnung-a dung ga il isdalthing-āgan, hin Jesus hanglthing il shudaian.

11. Nung itlagadas, gum gin alth untl isdalthing-e dung dā-ung-gung, waigien untlai lthdiing-āgung ; gījisdu untl hēnung-as dung isdalthing-āgung ?

12. Itil aung Jacob isgien, il gitalung ishin, lagia gin tlīgagai ishin adshi untlai nilgang-

an gien, itil ga il isdaian, waigien gu la telg dung etūsh? hin nung jadas il shudaian.

13. Tl wautliwon-hun adshi untlai hūtlasi housen kutō-ashang;

14. Untl nung ga lth isdāases ū hūtlasdlu tlou, gum il kutō-swonung-ung-ashang; untl la ga lth isdaases tlou untl hēla la ā isilths gien, hēnung-a swonung un kwa-yang-ashang, hin Jesus hang-gang il shudaian.

15. Nung itlagadas, adshi untlai lth di ga isdi, gum di kutō-uns gien, gum adlun ga ltha ga jiā-ung-ai una, hin nung jadas il shudaian.

16. Tlal-ung un lth ai-ang-a, waigien lth althgwī kang, hin Jesus il shudaian.

17. Gum tlal lth dā-ung-ga, waigien hin nung jadas hanglthang il shudaian. Gum tlal lth dā-ung-ga, hin dung shugundlu, kwaulthang-an dung shugun;

18. Dung tlal-alung tlēlthagun altha; wai-gien wēt nung dung inas gum dung tlal isang-gung; adshi yenki dung shudagun, hin Jesus il shudaian.

19. Nung itlagadas, dung prophetgas un di ūnshidulgung.

20. Itil aung-alung adshi tldāwe ing-gu singlthgang gushugang-an; dalung tlou Jerusalem tligai gu tl haada singlthgang gushue lang shugung, hin nung jadas il shudaian.

21. Nung jadas, di kil lth yetdi; gum adshi tldāwe gu isgien, gum Jerusalem gu ishin,

nung Aung-as ā singlthgang dalung gushung-ai ashkoshgadē dōng-ēlgung.

22. Gum gin un dalung ūnshidans ā singlthgang dalung gushugung-gung; itil tlou gin un itil unshits ā singlthgang talung gushugung-gung; gin alth tl koguns Jews haade sta isis altha.

23. Singlthgang gushoulē-alung yiki gudung-ung alth isgien, yenki gin et alth ishin, Nung Aung-as ā singlthgang gushu-asēs ashkoshgadē dōng-ēlths gien, wēt ishin ijung; hin ga etsgai la ā singlthgang gushue da nung Aung-as gudung-gung-us altha.

24. Shanung-itlagadas Hants ijung; waigien la ā singlthgang ga gushusgai gudung-ung alth isgien, yenki gin et alth ishin la ā singlthgang gushue lägung, hin Jesus il shudaian.

25. Messiah (Christ hin kyās) katla-ung-kasas un di ūnshidung; il katlasdlu, gin wau-tliwon unsta itil ga il shu-ashang, hin nung jadas il shudaian.

26. Dung ā lth gushus, ltha ū il ijung, hin Jesus il shudaian.

27. Waudlu lagia disciplesgai istiagan; waigien nung jada ā il gushouon un il kuldung-āwon; waikian, Gushintlou tliku dung edung? Gushintlou la ā dung gushugung? gum hin nung shu-ang-an.

28. Waigien nung jadas until dāawē ung-a tush-kustlaian gien, ilnagai ā il kaidan,

29. Ütlāū, nung ilthing-a gin lth isdagini wautliwon di ga shudagun lth keng-ū; gum gu nung Christgas il isang-ūsh? waigien hin ga ilthansidasgai il shudaian.

30. Ilnagai sta tl istiidan gien, la un tl istlagan.

31. Althji tālth, Nung itlagadas, lthdanū-ltha, hin lagia disciplesgai il shudaian.

32. Tou gum un dalung ūnshidans tā un lth dāung, waigien hin la il shudāwon.

33. Gin talthing-e gu la ā nung isdā-ūcha? waigien hin lagia disciplesgai gu shudaian.

34. Di nung kilkaidun kilth ging-an lth ets gien, lthong-gwilie ishin lang-a lth ēlthgīdie giagun tou-e ijung.

35. Khong ke-stunshung hilusdlu tl tutliid-shang, gum gu hin dalung shugung-ung-ūsh? Gwokeng, kēitlā-ūltha, waigien lth kwulthkota ai tliidai un otgulthsi keng-ū, hin dalung lth iudang.

36. Nung tutliids giashou kēigung-gung, waigien hēn ng-a swonung un ān gudā il isdagung-gung; nung tutldsas isgien, nung tutliids ishin gudung-althan gudung-ai ligai una.

37. Nung swon tutldsas gien, nung kulat ishin tliidung-gung, hin kwaulthang-an tl shugung-us altha.

38. Tlijan gum dalung lthong-gwilang-an ā tutliid un dalung lth kilistiidun; tl kulat

Ithong-gwilaian gien, dalung ū Ithong-gwilie ai tlang-a isdsang, hin Jesus il shudāwon.

39. Gin Ith isdagun wautliwon di ga il shudagun, hin nung jadas gialthandaian agunan wodshi ilnagai sta Samaria haade kwon il yetdēilan.

40. Althji alth ū tlistleuon Samaria haade la un istlagandlu, kwai kwulthgang la tl isalan; waigien shin stung gu il ijan.

41. Waigien il kil agunan housen tl.kwon il yetdēilan;

42. Dung shugun alth wēt gum la talung yetdang-gung; talung kodan il kil guduns altha, waigien Nung alth het-tligai koguns yenki ā is un itil ūnshidung, waigien hin nung jadas tl shudaian.

43. Waigien shin stung hilāwon silid, sta Galilee ā il kaidan.

44. Nung prophetga tliga ung gu gum ga tl gutgidung-ung-gung, Jesus kodan hin gialthandaian altha.

45. Waigien tlistleuon Galilee gu il katlagandlu, Galilee haade il isdaian, Jerusalem gu tl lagunang-andlu gin il isdaian wautliwon tl kang-an altha; gai ishin lagunung-ai ā istiidan altha.

46. Waigien Cana Galilee tligai gu ijan gu housen il katlagan, gyāgu until il wine-gēlthdaian gu-a. Waigien Capernaum gu nung itlagada swonshung ijan git stigan.

47. Jesus Judæa sta Galilee gu katlas il gudang-andlu, la ā il kaidan gien, il git il tl-legal-tulai da la alth il kianang-an; il kotulth-dalan altha.

48. Gin kang-udsada isgien, gin unkuldung-a ishin dalung kang-gai gūsdlu, gum lthing-an dalung yetda-ung-ashang, waigien hin Jesus il shudaian.

49. Nung itlagadas, di git kotulai kōnast lth kāalth, hin nung itlagadas il shudaian.

50. Kaidltha, dung git kogun-gung, hin Jesus il shudaian. Nung ilthing-as tliku Jesus il shudaian yetdaian gien il kaidan.

51. Waigien hawun il kāulgundān il gitsa-dalung la un istlagan gien, Dung git kogun-gung, hin la tl shudaian.

52. Waigien tlistleu ashkoshgutēlthsdlu il liguljhidai da tla alth il kianang-an. Adalth, ashkoshgit jikwau-gundlu, sti kinas la sta gūlgun, waigien hin la tl shudaian.

53. Althji a!th, Dung git kogun-gung, hin Jesus il shudaian ashkoshgut gūt ijani un il aung ūnshidan; waigien la isgien, lagia nai dsa-ai wautliwon ishin, yetdēilan.

54. Jesus Judæa sta Galilee gu katlagandlu, gin kang-udsada housen il isdaian ā ijung.

Chapter 5.

ADSHI dla Jews haade gia lagunung-ai swon ijan, waigien Jesus Jerusalem a kulthaian.

2. Waigien Jerusalem gu Lumado keu-e kwulth shu ijan, Hebrew haade kilthga Beth-esda hin kyagan, we keu-wadsie tlélthaian.

3. Althji a ga stisgai kwon dlūū-wong-an, tl hang-kaga isgien, tl kēiwau ishin, tl hyilgala ishin; undlai hyildung-ai keu tl edang-an.

4. Giagut nung angelga kaalths gien undlai il tla-hyildung-gang-an altha; waigien undlai hyildunsdlu, ai nung kaga-tlagans tliku sti et alth il stidchun il ligulgang-an.

5. Waigien nung ilthing-a tuda tlaale lthō-nulth waugu stanshang-a stigan gu ijan.

6. Tlisteuon il dlūūdas Jesus kang-andlu, hin il et-hunsgadan ishin un il unshidandlu Ligulai da gu dung gudung? hin la il shudaian.

7. Nung itlagadas, tlisteuon untlai hyildunsdlu, gum shu-e ai di nung isdalthing-e kang-gāgung-ung-gung; hawun a lth kāgundān nung kulat di kōnast ai kāgagung-gung, hin anung stis hang-gang il shudaian.

8. Kālthūltha, tīdanai lth ung-a isdā ang-a kā, hin Jesus il shudaian.

9. Waigien lawidan anung ilthing-as liga-

lan, waigien tīdanai ung-a il isdaian gien il kagan. Waudlu sabbath-gāgan.

10. Sabbath-gāgung, gin ing-gu dung tidas dung isdie gum lā-ung-gung, althji alth hin Jews haade nung ligalan shudaian.

11. Di nung tl-ligulgun ū, Tidanai lth ung-a isdā-ang-a ka, hin di shudagun; hin tlou hang-gang tla il shudaian.

12. Tidanai lth ung-a isdā ang-a ka, gīshdū hin dung shudaiang? hin la alth tl kianangan.

13. Waigien nung il tl-ligalan gum un il ūnshidang-an, Jesus sta kaidan altha, gu tl shkūlaiān altha.

14. Waudlu temple-gai ā Jesus il kēaiān, Gwokeng, dung ligulgun; gum lth housen gin dāung-a isdang-ung; ging-an dung etsdlu, wau telg gin dāung-a dung gwī isisang, waigien hin la il shudaian.

15. Nung ilthing-as kaidan gien, Jesus ū il tl-ligalang Jews haade ga il shouon.

16. Adshi tā Jews haade Jesus ā gushou dāung-a shudagang-an, sabbath shantlanai ai a gin is il isdaian altha.

17. Wētgai keu di Aung lthong-gwilgung-gung, waigien ltha ishin lthong-gwilgung-gung, hin tlou Jesus hang-gang tl shudaian.

18. Adshi tā ishin Jews haade wau telg il tiie da gudang-an, sabbathga il tla-hūsdas gien, Shanung-itlagadas Aung-ung hin il kya-

daian gien, Shanung-itlagadas ging-an ishin
agung il etdaian altha.

19. Waigien Jesus hin hanglthang tl shudaian, Yenkien, yenkiem dalung lth shudang, Nung Git gum güstgang-an gin isdalthing-ang-gung, tliku il Aung waus il kens ging-an il waugung-gung ; tliku gin il isdas ging-an il Git ishin waugung-us altha.

20. Nung Aung-as Git-ang kwōyādas altha, waigien gin il isdas wautliwon la il kendāung-gung ; waigien ashgai telg lthong-gwila euonda la il kendāashang, un-dalung kuldung-ai una.

21. Nung Aung-as ga kotulthgiasgai kā-lthūdas gien, il tlā-hēnanstla-gung-us ging-an, il Git ishin nung isdāgudas ging-an tla-hēnans-tlagung-gung.

22. Nung Aung-as gum tl ging-kilisalung-gung-uns altha ; Git-ang ga tlou ging-kilisalang wautliwon il isdagun ;

23. Nung Aung-as ga tl gütguts ging-an il Git ishin tl gütgut-odsüe una. Il Git ga gum nung gütgudansdlu, il Aung il kilkaidun ga ishin gum il gütgidung-ung-gung.

24. Yenkien, yenkiem dalung ga lth shugung, Di kil nung guduns gien, di nung kilkaidun ishin il yetdasdlu, il hēnung-a-swonung-gung, waigien gum la tl ging-kilisalung-gung-ung-gung, kotal sta tlou hēnung-a ā il kāgung-gung.

25. Yenkien, yenkien dalung ga lth shugung, ga kotulthgiasgai Shanung-itlagadas Git kil gudung-asen ashkoshgadai isang-kasas gien, wet ishin ijung; waigien ga gudunsgai henung-aashang.

26. Nung Aung-as kodan agung henung-adas ging-an, Git-ang ishin agung il henung-adadagun;

27. Waigien tl ging-kilisalung-ai un du-gwia la ga il isdagun, nung haada Git il is altha.

28. Gum lth adshi un kuldung-ang-ū; ga lthēo-wasgai wautliwon il kil gudung-asen ashkoshgadai isangkasas altha,

29. Waigien tl kālthougadung-ashang; gin lā ga isdagun-gai henung-a un kālthougaduns gien, gin dāung-a ga isdagun-gai ishin ging-kilisalang un kālthougadung-ashang,

30. Gum ltha kodan gin isdalthing-ang-gung; tliku gin lth guduns ging-an lth ging-kilisalung-gung; waigien giagun ging-kilisalung-ai lāgung; gum tliku lth guduns ging-an etgai da di gudung-uns altha, di nung kilkaidun guduns ging-an tlou etgai da di gudung-gung.

31. Ltha gudan unstgang swonan shusdlu, gum yenki dina et-lthing-ang-gung.

32. Nung kulat ū di unsta shugung, waigien di unsta il shusdlu, yenki etsi un di unshidung.

33. John ã dalung tukilistiidun, waigien la ū y ei ki gin ets unsta shouon.

34. Waigien gum tl haada di unsta shougai da di gudung-ung-gung ; hikwon dalung kogunai un a gin is lth shudang.

35. Kasodou ô-otga ū il ijun ; waigien kwai-umdsiwon lagia otgagai alth gudung-ai ligai da dalung gudung-gun.

36. Waigien John telg nung ets di unsta shugung ; lthong-gwila lth elthgidie un nung Aung-as di ga isdagun, lthong-gwila yiki lth isdas ū, nung Aung-as di kilkaidun unsta shugung.

37. Waigien nung Aung-as di kilkaidun di unsta shugun. Gum tlajan tl il kil dalung gudung-ung-gun, gum tliku il ets ishin dalung keng-ung-gun.

38. Waigien gum il kil āgang dalung isdagung-ung-gung ; nung il kilkaidun kil gum dalung yetdagung-uns altha.

39. Gin lā kälung-as dalung lididagung-gung, althsgai alth dalung hēnung-a-swonung-ashang dalung gudung-gung-us altha ; waigien di unst ū althsgai shugung ;

40. Waigien dalung hēnung-gai un gum di a istalai da dalung gudung-gung-ung-gung.

41. Gum tl haada di un yāgudung-ai da di gudung-ung-gung.

42. Waigien dalung un di ūnshidung, gum Shanung-itlagadas gia kwōyādie āgang dalung isdāans-a.

43. Aunz-ung kyō ā lth katlang, waigien

gum di dalung gwūlāang-gung; nung kulat kodan katlasdlu tlou, la dalung gwūlāashang.

44. Gushinu dalung yetdalthing-āgung, gū-dan dalung yāguduns gien, Shanung-itlagadas swonshuns sta un yāgudung is gum ga dalung stalthansdlu-a ?

45. Nung Aung-as ga dalung alth lth gialthanda-gudang-ashang lth gum gudung-ung-ū; nung swonshung ū dalung alth gialthandagudang-gung, Moses, nung dalung yetdagun-a.

46. Moses dalung yetdaiasdlu, di ishin dalung yetdalthing-āgung, di edē gin il kālang-an altha.

47. Waigien gin il kālang-an gum dalung yetdansdlu, gushinu di kil dalung yetda-tljū-ashang ? hin Jesus tl shudaian.

Chapter 6.

A SHGAI dlā Jesus Galilee shū-e, Tiberias shū-e hin kyās, telg tlū-katajan.

2. Waigien tl shkul-euon la dla istajan, ga stisgai un gin kang-ūdsada il isdaian tl kang-an altha.

3. Waigien Jesus tldāwē gwi kulthaian gien, gyang disciplesgai dung-alth gu il kou-aian.

4. Waigien Jews haade gia lagunung-ai, passover hin kyā, dōng-ēlan.

5. Waigien Jesus kēitlagan gien, tl shkūl-euon la ā istals il kang-andlu, Gijisdū ashgai

kulat
hang.
g, gū-
gadas
alung

n giao-
ng-ū;
dagu-
n-a.
n da-
lang-
alung
-tljū-

erias
a, ga
ang-
rien,
o.
g-ai,
xūl-
gai

Ithdanūe un shibli talung dah-lthing-āgung ?
hin Philip alth il kiānang-an.

6. Hing-an il isdagudung-ai un adshi il shudaian, tliku il wau-ungkasas un il ūnshidan altha.

7. Penny hundredgai stung shou shibligai gum tla dlu edlthing-ang-gung, tl wautliwon lthing-an tugai una, Philip hin hanglthang il shudaian.

8. Hin-ū lagia disciplesgai swon, Andrew, Simon Peter dōn ijan, il shudaian,

9. Nung ilthing-a kutsū adlun is barley shibligai kō-tlēlth isgien shkolthung stung ishin dāung ; waigien gushinu tl shkūlas un adshi ā tl tlālthilth-shang ?

10. Haadgai Ith kil-tlāā-wū, hin Jesus shouon. Waigien gu kun kwonan. Althji alth ilthansidai tlaāwon, waigien thousandgai tlēlthaian.

11. Waigien Jesus shibligai isdaian ; waigien sing il kil-lāgan gien, tl tlōdas ga il isdaian ; shkolthing-e ishin tlistieu ga tl gu-duns ging-an tla ga il isdaian.

12. Waigien tlistieuon tl skisāwondlu, Kung-awe wau sta koudsi Ith gudā isdou, gum gū-ung-ai una, hin gyang disciplesgai il shudaian.

13. Althji alth gudā tl isdaian gien, barley shibligai kō-tlēlth ga tagan kwōkung-awe wau sta koudan basket a-tlāalih waugu a-stung ā stal-waian.

14. Waigien tlistieuon gin kang-ūdsada il isdaian tl haada kang-andlu, Nung prophetga hêt-tligai gu katla-ungkashagun ū yenki ā ijung, hin tl shouon.

15. Waigien la tl king-gélthdie un la kilth telg hun la tl isdie un tl istla-ung-kasas un Jesus ūnshidandlu, housen la swonan tldāwē ā kaidan.

16. Waigien tlistieuon sing-i-aiandlu, lagia disciplesgai shu-e ā istaalan ;

17. Waigien kontlu gwē il istliāwon gien, shū-e telg Capernaum ā il tlū-katashang-kasha-āwon. Waigien gawun Jesus la un katla-wong-gundān algēilan.

18. Waigien tud sue odō-euonsi alth ai-awe tladsgalan.

19. Waigien tlistieuon furlong tlāale stung waugu tlēlh, tlāale lthonulth dlu il gīnung-āwondlu, ai-awe ing-gut Jesus kas il keng-āwon, waigien kontlū-e un il aanēlan ; waigien il lthwaugulthāwon.

20. Ltha ū ija ; gum lth lthwaugang-u ; waigien hin la il shudāwon.

21. Althji althū kontlū-e gwē il isdie da il gudung-āwon ; waigien hawidan gyā tl ijan tligai gu kontlū-e katlagan.

22. Waudālēkw tl shkuləs shū-e jin-gu tla siliā tljūgiang-an, gum kontlū kulat gu isang-an gien, Jesus ishin gum gyang disciplesgai alth kontlū-e gwē katli-ang-an gien, lagia disciplesgai swonan tlükaidan tl kang-an ;

sada il
phetga
enki ā

kilth
Jesus
kaidan.
, lagia

gien,
shang-
la un

i-awe

stung
nung-
keng-
gien

g-u;

da il
ijan

tla
ang-
rsawai
agia

23. (Waigien Shalana kil-lägan silid, shibli gyāgu tl tagan tligai kwulth Tiberias sta kontlū istlagan ;)

24. Tlistieuon ga shkulaspai Jesus isgien lagia disciplesgai ishin gum waugu isans kang-andlu, Jesus da dī-ing-ai un kontlū-e gwau Capernaum ā tl istligan.

25. Waigien tlistieuon wau hanltha la tl kē-aiandlu, Rabbi, gishindu adlun dung istlā-ūjang ? hin la tl shudaian.

26. Yenkien, yenkien, dalung lth shudang, Kang-ūdsada dalung keng-gun agunan gum .i da dalung keng-ung-gung ; shibli dalung tagun gien dalung skisūgun alth ū di da dalung keng-gun.

27. Tou hilūgung-us un gū lth gum lthong-gwilang-ū, tou hēnung-a swonung is, nung haada Git dalung ga isdāases un gū lth lthong-gwilū ; Shanung-itlagadas nung Aung-as il shkotagādagun altha, hin Jesus hanglthang tl shudaian.

28. Gushin talung etgai ū lagung, Shanung-itlagadas gia lthong-gwilie talung isdie una ? waigien hin la tl shudaian.

29. Nung il kilkaidun dalung yetdie ū Shanung-itlagadas gia lthong-gwilie ijung, waigien hin Jesus hanglthang tl shudaian.

30. Gūsh un tlou kang-ūdsada dung isdang, talung kens gien, dung talung yetdie una ? gūsh lthong-gwilie ū dung isdang ?

31. Itil aung-alung tligrultha manna-gai tagang-an ; Tou tl tugai un sha sta tla ga il isdagang-an, hin kālung-asi ging-an-a, waigien hin la tl shudaian.

32. Yenkien, yenkien dalung ga lth shung, Moses ū gum shibli-gai sha sta dalung ga isdāang-an ; di Aung tlou shibli yikī sha sta dalung ga isdang.

33. Shanung-itlagadas gia shibligai sha sta istalths gien, hēt-tligai ga isdas altha, waigien hin Jesus tl shudaian.

34. Shalana, althji shibligai lth itil ga isdawonung, waigien hin la tl shudaian.

35. Jesus bin tl shudaian, Di ū shibli hēnung-a ijung ; di ā nung kas ū gum kōdangashang, waigien di nung yetdas ishin gum kutdō-swonung-ung-ashaung.

36. Dalung tlou di keng-gun-kianan, gum hawun di dalung yetdang-ung dalung ga lth shugun.

37. Gin wautliwon nung Aung-as di ga isdas di ā isisang ; waigien di un nung katlas-dlu gum lthing-an la ga lth gwou-ang-ashang.

38. Gum tliku lth guduns ging-an lth etgai un sha sta lth katlatulthans altha ; di nung kilkaidun guduns ging-an lth etgai un ū lth ijung.

39. Di nung kilkaidun gin di ga isdagān wautliwon gum swon-hun lth gūdie da gudung-ung-gung, waigien shantlan östlasdlu lth kālthūdie da il gudung-gung.

nna-gai
la ga il
waigien

l shu-
dalung
kī sha

sha sta
aigien

a isda-

shibli
dang-
gum

gum
a lth

isdas
-dlu

etgai
; ki-
ng.
gun
ng-
lth

40. Tl wautliwon-hun il Git kens gien, la tl yetdasdlu, tl hēnung-a-swonung-ai da di Aung guduns altha ; waigien shantlan östlasdlu la lth kālthūdāashang, hin Jesus tl shudaian.

41. Jews haade la edē kāūgūstlaian, Shibli sha sta ijun ū di ijung, hin il shouon altha.

42. Gum gu Joseph git Jesus a isang-ūsh ? gum gu il aung isgien il ou ishin un itil ūnshidang-ūsh ? sha sta lth katlatulgung, gushintlon wēt hin il shugung ? waigien hin tl shouon.

43. Jesus hin hanglhang tl shudaian, Tliku lth shus lth gum gu-dāung-ung-u.

44. Gum di un nung katlalthing-ang-gung, nung Aung-as di kilkaidun il alkagai gūsdlu-a ; waigien shantlan östlasdlu la lth kālthūdāashang.

45. Waigien Shanung-itlagadas ū tl wautliwon gin shkotadāashang, hin ū ga prophetgas gia kōgīnē ā kālung-āgung. Tl wautliwon-hun nung Aung-as kil guduns gien tl shkotadas ū di un katlagung-gung.

46. Gum nung naada nung Aung-as kengung-gun ; tlan Shanung-itlagadas sta nung is swonan nung Aung-as keng-gun.

47. Yenkiem, yenkiem dalung ga lth shugung, *Di kil* nung yetdas ū hēnung-a swonung-gung.

48. Di ū shibli hēnung-a ijung.

49. Dalung aung-alung manna-gai tl gunltha tagan, waigien tl kotulhgaiyan.

50. Shibli sha sta hēt ga is ū ā ijung, nung haada wau sta tas gien, gum kotulthang-ai una.

51. Shibli hēnung-a sha sta katlatulths ū lth ijung ; adshi shibli-gai nung tasdlu, il hēnung-a-swonung-ashang ; waigien shibli tla ga lth isdaases ū di kyē ijung, hēt-tligai gu alth tl hēnung-gai una, hin Jesus hanglthang tl shudaian.

52. Itan Jews haade gu kilth shoutga gushuidan, Gushinu anung ilthing-as kyang itil tādatljou-lthing-āgung ? waigien hin tl shouon.

53. Waigien Jesus hin tl shudaian, Yenkiem, yenkiem dalung ga lth shugung, nung haada Git kye dalung tugai gūs gien, il ai ishin dalung hūtlie gūsdlu, gum dalung hēnung-althing-ang-gung.

54. Di kyē nung tas gien, di ai ishin nung hūtlasdlu, il hēnung-a-swonung-gung ; waigien shantlan östlasdlu la lth kālthūdāashang.

55. Di kyē tou yikī is gien, di ai ishin gin hūtla-lthing-a yikī is altha.

56. Di kyē nung tas gien, di ai ishin nung hūtlasdlu, di ā nāgung, waigien ltha ishin la ā nāgung.

57. Nung Aung hēnung-as di kilkaidun, waigien nung Aung-as agunan di hēnung-as ging-an di nung tas gien, la ishin di agunan hēnung-āashang.

58. Shibli sha sta ijun ū ā ijung ; dalung

aung-alung ga tāgan giēn kōtulthgaiān ging-an gum edang-gung ; adshi shibligai nung tas ū hēnung-a-swonung-ashang, hin Jesus tl shudaian.

59. Synagogue-nai Capernaum gu ijan ā gin tla il shkotadagundān a gin is il shudaian.

60. Tlistieuon lagia disciplesgai kwon adshi gudang-andlu, Adshi gushu-e shing-idsang ; gishdū gudanlthing-āgung ? hin tl shouon.

61. Waigien Jesus lagia disciplesgai adshi ā kāūgasi un ūnshidalandlu, hin la il shudāwon, Adshi gu dalung ging-dl-duldung-ūsh ?

62. Nung haada Git gyāgu kwūnā ijun ā kulthas dalung kensdlu, gushinu waudlu dalung gudanlthing-āgung ?

63. Nung hants ū tl tla-hēnanstlagung-gung ; kyē ū gum lā-ung-gung ; gin dalung lth shudagun ū hants isgien hēnung-a ishin ijung.

64. Waigien dalung ilthi ū gum yetdang-gung, hin tla il shudaian. Kwūnstie sta-hun Jesus gum la ga yetdang-an isgien, la alth nung giadah-ungkasas ishin un ūnshidan altha.

65. Gum nung swonshung-hun di un katlalthing-ang-gung, nung Aung-as la ga isdie gusdlu-a, althji agunan hin dalung lth shudagun, waigien hin il shouon.

66. Waudlu lagia disciplesgai kwon silthgang stēlan, waigien gum housen la alth tl istalgung-ang-an.

67. Dalung ishin gu istiidai da gudung ?

waigien hin Jesus ga tlāalth waugu stungai shudaian.

68. Shalana, gishd-ā-ū talung istiidshang ? da-ū hēnung-a swonang gushue dāung.

69. Waigien Shanung-itlagadas gia nung Las dung is talung yetdas gien un itil ūnshidung, hin Simon Peter hanglthang il shudāian.

70. Gum gu dalung tlāalth waugu stuns lth kenstang-ucha, waigien dalung swon hants daung-a ijung ? hin Jesus hanglthang il shudāwon.

71. Judas, Simon Iscariot git ū il shudaian, ga tlāalth waugu stungai swon il ijan gien, la alth il giadah-ungkashagan altha.

Chapter 7.

WAIGIEN ashgai dla Jesus Galilee ai kāwong-an ; gum Judaea ai kāwong-ai da il gudung-ang-an, Jews haade il tiie da gudang-an altha.

2. Waigien Jews haade gia lagunung-ai, tabernacles lagunung-ai hin kyāgan, dōōng-ēlan.

3. Waigien il dōnalung hin il shudaian, Adshi sta lth Judaea ā kaid, gin dung isdas dung-gia disciplesgai ishin kang-gai una.

4. Nung haada kenung ūnshidiē da guduns-dlu, gum gin il isda-kwolthdagung-uns altha.

A gin is dung isdasdlu lth, tl haada wautliwon agung kendi, hin il dōnalung il shudaian.

5. Il dōnalung ishin gum il yetda-ang-an altha.

6. Waigien Jesus hin il shudāwon, Giagun time-gai gāwun katla-ang-gung; dalung un tlou time wautliwon lāgung.

7. Hēt-tligai haade gum dalung telg kang-lthing-ang-gung; di telg tlou tl keng-gung, tlagia lthong-gwilie dāung-asi unsta lth shus altha.

8. Dalung lth lagunung-ai ā istīidu; ltha tl gum hawun lagunung-ai ā kaidang-ashang; giagun time-gai gum hawun elthgī-uns altha, hin Jesus il shudāwon.

9. Waigien ashgai la ga il shudāwondlu, hawun Galilee gu il nagan.

10. Waigien tlistleuon il dōnalung lagunung-ai ā istīidanī silid, la ishin ā kaidan; gum tla hang-gu il isang-an, ung tl salguns ging-an il edan.

11. Waigien tl lagunang-andlu Jews haade la da diang-an, Gitlānu il ijung? waigien hin tl shouon.

12. Waigien ga shkūlasgai shu' lā edē tl kāūga-euonan; Nung ilthing-a lā il ijung, hin tl tich shouon; Gūanū, tl haada il ging-kōnung-gung-gung, hin ishin tl tich shouon.

13. Hikwon gum tla hang-gu la edē nung gushu-ang-an, Jews haade ga tl lthwaugai an altha.

14. Waigien tlistieuon lagunung-ai tutldsa-landlu, Jesus temple-gai ā kulthaian gien, gin tla il shkotadaian.

15. Waigien Jews haade kuldung-āgan, Gushinū anung ilthing-as kōgīn un ūnshidulth-tljou-ong, gum gin il shkotdang-gun-kianan-a ? waigien hin tl shouon.

16. Waigien Jesus hin hanglhang tl shudaian, Gin lth shkotadas ū gum giagun isang-gung ; di nung kilkaidun gia ū ijung.

17. Tliku il guduns ging-an etgai da nung gudunsdlu, gin lth shkotadas Shanung-itlagadas sta isgien, ltha kodan shougai ishin, un il ūnshitshang.

18. Gustgang-an nung gushusdlu, gyang un-yāgudung-gai da il keng-gung-gung ; la nung kilkaidun un-yāgudung-gai da nung kensdlu, la ū yenki ēdung, waigien gum gin dāung-a la ā isang-gung.

19. Gum gu Moses king-gogung-ai dalung ga isdang-ūja ? waigien gum dalung swon-hun king-gogung-ai ging-an edang-gung. Gushintiou di tiie da dalung gudung-gung ? hin tla i! shudaian.

20. Hants dāung-a dung ā ijung ; gishdū dung tiie da gudung-gung ? hin ga shkūlasgai hanglhang shouon.

21. Jesus hin hanglhang tl shudaian, Gin swonshung lth isdagun, waigien dalung waut-liwon kuldung-āgung.

22. Adshi agunan Moses circumcision dalung ga isdaian, waigien sabbath shantlanai ai nung ilthing-a dalung circumcise-dagung-gung (wai-kianan gum Moses sta isang-an, tl aung-alung sta ijan).

23. Moses gia king-gogung-ai gum hōsta-ang-ai un sabbath shantlanai ai nung ilthing-a circumcision isdasdu, sabbath shantlanai gut yenki nung ilthing-a lth tl-ligulgun tāa gu di un dalung kalthi-yildung ?

24. Tliku gin dalung kens ging-an swonan lth gum gūdung-ung etdang-ū; yēnki gin et un tl lth ūnshidulthū, hin waigien Jesus hanglhang tl shudaian.

25. Waigien Jerusalem haade tich hin shou-on, Nung tiie da tl guduns gu gum ā isang-ūsh ?

26. Waigien gwokeng, tla hang-gu il gushugung-gung, waigien gum la ā tl tlāgāng-gung. Unis nung Christgas isis un gu yenki ga itlagadasgai ūnshit ?

27. Tlijī sta anung ilthing-as is un itil ūnshidung ; tlistleuon nung Christgas katlasdu tlou, tlijī sta il is gum un nung ūnshidang-ashang, hin tl shouon.

28. Althji alth Jesus temple-gai ā kwūnan kilthgūlaiān gien, gin tla il shkotadaian, Di un dalung ūnshidung, tlijī sta lth is ishin un dalung ūnshidung ; waigien gum ltha kodan ketla-ang-gung ; di nung kilkaidun tlou yenki

ēdung, waigien gum la un dalung ūnshidang-gung.

29. Di tlou la un ūnshidung, la sta lth is altha, waigien la-u di kilkaidun, hin il shouon.

30. Itan il gitsgilthdie da tl gudang-an ; waigien gum nung swonshung-hun il gitsgilth-dang , gum hawun time-gai waudlū lang-a ēlthang-ani altha.

31. Waigien ga shkūlasgai kwon il yetdaian ; Nung Christgas katlasdlu, gin kang-ūdsada anung ilthing-as isdagun telg gu il isdāash ? waigien hin tl shouon.

32. Ga shkūlasgai ashgai la edē shudas Pharisee haade gudang-an ; waigien liplēt un ga itlagadas isgien Pharisee haade ishin gitsdalung il kil-gitsgilthdāagan.

33. Waigien Jesus hin shouon, Kwai-umdsi-wun dalung kwulth lth ijung, waigien di nung kilkaidun ā lth isisang.

34. Di da dalung keng-ashang, waigien di da dalung kensgāashang ; waigien gyagu lth is gu gum dalung istlalthing-arg-gung, hin il shouon.

35. Waudlu Jews haade hin gu shudaian, Gitlān-gu anung ilthing-as kaidshang gum la talung kē-ang-ai un-a ? Greek haade shu-wit ga kokūstlawosgai ā il kaids gien, Greek haade gu gin il shkotadāash ?

36. Di da dalung keng-ashang waigien di da dalung kensgāashang, waigien gyagu lth is

gu gum dalung istlalthing-ang-gung, gūshū ā
hin il shudang? hin Jews haade gu shu-
daian.

37. Waigien lagunung shantlanai ōstlaian
gien shantlan euon ijandlu, Jesus giāang-an
gien hin kwunan il shouon, Nung kutdōsdlu
di ā il kas gien il hūtlie lagung.

38. Tliku gin lā kālung-as shūs ging-an, di
nung yetdasdlu, il duli sta untl hēnung-a hyā-
diāashang, hin il shouon.

39. Waigien la ga yetdasgai Hants Las isdā-
ungkashagan ū il shudaian; Hants Las gum
hawun tla ga isdiāang-an, gawun Jesus un-
yāgudung-ēlthang-an altha.

40. Waigien ga shkūlasgai tīch, tlisteuon
ashgai gushue tl gudang-andlu, Nung prophet-
gas ū yenki ā ijung, hin tl shouon.

41. Nung Christgas ū ā ijung, tl kulat hin
shouon. Galilee sta gu nung Christgas katla-
ūsh?

42. David gitalung sta isgien, Bethlehem
ilnagai gu David nāgan sta ishin nung Christ-
gas katla-ungkashang gu gum gin lā kālung-
as shu-ung-ūja? hin ishin tl tīch shouon.

43. Althji alth la agunan ga shkūlasgai gut
āada ung tlāadan.

44. Waigien tl tīch il gitsgilthdie d̄ gu-
dang-an; waigien gum la nung gitsgilthdang-
an.

45. Waigien ga gitsadasgai liplēt un ga

itlagadasgai un isgien, Pharisee haade un ishin istlagan; Gushintlou gum althgwī ga la dalung isdang-ūjang? waigien hin tla tl shudaian.

46. Gum hawun hin nung haada gushu-ung-gung, hin ga gītsadasgai hanglthang shouon.

47. Dalung ishin gu tl ging-kōnung-ūja?

48. Ga itlagadasgai isgien, Pharisee haade swon ishin gu il yetdā-ūja?

49. A ga shkūlas gum king-gogung-ai un ūnshidansi ū dāung-ung, hin Pharisee haade hauglthang tl shudaian.

50. (Nicodemus, wau kōnast la un nung katlagan, tl swon ijan ;)

51. Nung haada tliku shus gum talung gu-dung-tlagang-uns gien, tliku il waus un ishin gum itil ūnshidansdu, king-gogung-ai ging-an gu la talung ging-kilisalung-gung? hin Nicodemus tl shudaian.

52. Dung ishin gu Galilee haadā-ūsh? Da lth keng, waigien Galilee sta gum nung prophetga isans lth keng, hin hanglthang la tl shudaian.

53. Waigien tl wautliwon gyang nai gwī stēlan.

Chapter 8.

JESUS tlou Olives tldāwe gwī kulthaian.

2. Waigien sing-ai-hun housen temple-gai ai il kudsai, waigien haadgai wautliwon la

ishin
alung
n.
ung-
non.
a?
haade
i un
haade
g ka-
gu-
shin
ing-
hin
Da
pro-
tl
gwi

gai
la

un istlagan, waigien il kou-on gien, gin tla il shkotadaian.

3. Waigien tukālung-lēalung isgien Phari-see haade ishin nung jada nung kulat alth tīdaian ai tl isdaian ; waigien tla yakosia la tl giadaiandlu,

4. Nung itlagadas, anung jadas nung kulat alth tīdagundān tl gitsgilthdagun.

5. Hin nung etsdlu, kwau alth la talung kukōtulai lang king-gogung-ai ā Moses itil king-gogang-an ; Gushinu da tl la ā kilthilth-shang ? waigien hin *Jesus* tl shudaian.

6. Waigien il ede kilkang-gai un adshi tl shudaian, la hanltha gin unsta shoungai un tl dāele una. Hing-an Jesus hēt gūjālan gien, stlang alth tligai il kālang-an.

7. Waigien tlistieuon la alth tl kianung-hunsgadandlu, il giāatlagan gien, Dalung shu dāung-a ādan nung isdlu, la ū kwau alth il kut-thlagang-ai lāung, hin tla il shudaian.

8. Waigien housen hēt il gūjālan gien, stlang alth tligai il kālang-an.

9. Waigien tlistieuon tl gudang-andlu, gū-dlā agung tl tudling-āwēidan, ga kēasgai istlagang-an gien, waudla ga dlailas ishin ijan ; waigien Jesus swonan tla silia ijan gien, nung jadas tla ya-kosia ijan ishin.

10. Waigien Jesus giāatlagan gien, Nung jadas, gitlānū tl ijung ? gum gu dung nung gingkilisalung-ung-ūja ? hin la il shudaian.

11. Gāanū, Shalana, waigien hin il shouon. Ltha ishin gum dung ging-kilisalung-ung-ashang; kaidltha; gum lth housen adshi sta gin dāung-a isdā-ang-ung, waigien hin Jesus shouon.

12. Waigien Jesus housen tla ā gushouon, Hēt-tligai otgagai ū di ijung ; di dla nung kas ū gum alga ai kā-ung-ashang, hēnung-a otgagai tlou il dāashang, waigien hin il shouon.

13. Da kodan agung shudang ; gin unsta dung shus gum yenki edang-gung, waigien hin Pharisee haade il shudaian.

14. Jesus hin hanglthang tl shudaian, Ltha kodan agung shudas-kianan, gin unsta lth shus yenki ēdung ; tlījī sta lth ijun isgien, tlījan ga lth isangkasas ishin un di ūnshits altha ; dalung tlou tlījī sta lth is isgien, tlījan ga lth isangkasas ishin gum un ūnshidang-gung.

15. Tl lthū swonan dalung kens gien dalung ging-kilisalung-gung-gung ; ltha tl gum nung ging-kilisa-lung-gung-ung-gung.

16. Waigien lth tusing-kilisalunsdlu, ging-kilisalung-ai yenki dina ēdung ; gum ltha swonan isans altha, ltha isgien di Aung di kilkaidun ishin ijūng.

17. Waigien tl haada stung gin unsta shus-dlu, yenki edung dalung gia king-gogung-ai ā ishin kālung-āgung.

18. Ltha unsta-gang shūs gien, di Aung di kilkaidun ishin di unsta shugung, hin Jesus shouon.

19. Gitlanu dung Aung ijung? waigien hin la tl shudaian. Di isgien di Aung ishin gum un dalung ūnshidang-gung; di un dalung ūnshidasdlu, di Aung un ishin dalung ūnshitlthing-āgung, hin Jesus hanglthang shouon.

20. Temple-gai a gin tla il shkotadaiandlu, giā dāla isis ā ashgai gushue il shudaian; waigien gum la nung gitsgilthdāang-an, gushgut gum hawun waudlu lang-a ēlthang-an altha.

21. Waigien hin housen tla il shudaian, Ith kaidung-kashang, waigien di da dalung kengashang, waigien hawun gin dā-ung-a dalung isdagundān dalung kōtulthgāashang; tlijan ga lth kaids gu gum dalung istlalthing-āng-gung, hin tla il shudaian.

22. La gu agung tiāash, Tlijan ga lth kaids gu gum dalung istlalthing-āng-gung hin il shūs altha? waigien hin Jews haade shouon.

23. Hēt sta dalung ijung; ltha tlou sha sta ijung; adshi hēt-tligai sta dalung ijung; ltha tlou gum hēt-tligai sta isang-gung.

24. Althji alth hawun gin dā-ung-a dalung isdagundān dalung kōtulthgāashang dalung lth shudagun; ltha isis dalung yetdie gūsdlu, hawun gin dā-ung-a dalung isdagundān dalung kōtulthgāases altha, waigien hin tla il shudaian.

25. Gishdū dung ijung? waigien hin la tl shudaian. Dalung ga nung lth shudagīgini ū lth ijung.

26. Dalung edē gin kwon lth shudas gien, ishin ging-kilisalung-ai da di gudung-gung; waikian di nung kilkaidun yenki ēdung; wai-gien la sta gin lth gudung-gun hēt-tligai gu unsta lth shugung-gung, hin Jesus shouon.

27. Aung-ung edē tla ā il shudas gum un tl ūnshidang-an.

28. Waigien Jesus hin shouon, Tlistieuon nung haada Git shi ga dalung isdagisdlu, ltha is isgien, gum gūstgang-an ishin gin lth is-dāans gien, nung Aung-as gin di shkotadagun ging-an tl ashgai lth shudas waudlu un dalung ūnshidulthshang.

29. Waigien di nung kilkaidun di alth ijung; gum di swonan il tutlisvla-ang-gun; la gwudākw gin ets lth isdagis altha, hin Jesus shouon.

30. Hawun ashgai il shudagundān tl kwon il yetdēilan.

31. Di kilth ging-an dalung etgisdlu giagun disciplesgai yikī dalung isilgung-gung;

32. Waigien yenki gin ets un dalung ūnshidulths gien, yenki gin ets dalung ging-akā-anēlthshang, Jews haade il yetdēilan hin Jesus shudaian.

33. Abraham gitalung itil ijung, waigien gum hawun nung haada swonshung-un-hun itil haldansidāang-gun; Dalung akāanelthshang gushintlon hin dung shugung? hin hanglthang la tl shudaian.

gien,
ung ;
wai-
i gu
un
euon
ltha
is-
gun
ung
alth
; la
esus
won
gun
shi-
kā-
sus.
ien
aun
th-
hin

34. Jesus hin hanglthang tl shudaian, Yen-kien, yenkien dalung lth shudang, Tl wautli-won-hun gin dā-ung-a isdas gin dā-ung-a un haldansidāgung.

35. Waigien nung haldung-a gum nai ā is-swonung-gung-ung-gung; nung gitas tlou ā is-swonung-gung.

36. Althji alth nung Gitas dalung akāanē-lth-dasdlu, yenki dalung akaāanēlthshang.

37. Abraham gitalung dalung is un di ūnshidung; waikian di tiie da dalung gudung-gung, di kil gum dalung gudung-ai ai islthing-ans altha.

38. Aung-ung kwulth gin lth keng-gun ū lth shudang; waigien aung-ung sta gin dalung gudang-an dalung ishin isdagung-gung, hin Jesus hanglthang tl shudaian.

39. Abraham ū itil aung ijung, waigien hin hanglthang la tl shudaian. Abraham gitalung dalung isisdlu, Abraham ging-an dalung ēt-lthing-āgung.

40. Wēt tlou di tiie da dalung gudung-gung, yenki gin et Shanung-itlagadas sta lth gudung-gun dalung ga lth shudagun-kianan-a. Gum hin Abraham ēdang-an.

41. Aung-ung ging-an dalung ēdung, hin Jesus tl shudaian. Gum tligwonan itil kai-wiang-gung; itil Aung swonshung-gung, Shanung-itlagadas-a, hin la tl shudaian.

42. Jesus hin tl shudaian, Shanung-itlag-

das dalung Aung isdlu, di dalung kwoyāda-lthing-āgung, sta lth katlagun gien, Shanung-itlagadas sta lth katlagun altha ; gum gūst-gang-an lth katla-ang-gun altha ; la ū di kilijun:

43. Gushintlou gum di kil un dalung ūnshidang-gung ? gum di kil dalung gudanlthing-ans altha.

44. Hetgwaulana dalung aung is sta dalung ijung, waigien dalung aung gin dā-ung ga stalthas isdie da dalung gudung-gung. ~~..~~ an-stie sta-hun il ladialēgagan, waigien gum yenki gin et ā il giang-ang-an, gum yenki gin et la ā isans altha. Il kilthgadunsdlu, la ū gyang shudagung-gung ; il kilthgadang-lēgas gien, ishin un il aung-as altha.

45. Ltha tl yenki gin et shudas alth, gum di kil dalung yetdang-gung.

46. Dalung swon gu di dā-ang-as kenda-lthing-a ? yenki gin et lth shudasdlu, gushintlou gum di kil dalung yetdang-gung ?

47. Shanung-itlagadas gia nung isis Shanung-itlagadas kil gudung-gung-gung ; althji alth ū gum dalung gudung-gung-ung-gung, gum Shanung-itlagadas gia dalung isans altha, hin Jesus tl shudaian.

48. Dung Samaria haadas gien, hants dā-ung-a dung ā ising gu gum yenki talung shū-gung-ung-ūsh ? hin Jews haade waigien hang-lthang il shudaian.

49. Jesus hin hanglhang shouon, Gum hants dā-ung-a di ā isang-gung ; Aung-ung ga tlou lth gūtgidung-gung, dalung tlou di un nung-āgung-gung.

50. Gyang un-yāgūdung-gai da tlou gum lth keng-gung-ung-gung ; nung swonshung da kens gien, ishin tla il ging-kilisalung-gung-gung.

51. Yenkien, yenkien dalung ga lth shugung, Nung haada di kilth ging-an etsdlu, gum kotal il keng-swonung-ung-ashang, hin Jesus hanglhang shouon.

52. Jews haade hin il shudaian, Wēt hants dā-ung-a dung ā is un itil ūnshidulgung. Abraham kōtalan; ga prophetgasgai ishin ; waigien, Nung haada di kilth ging-an etsdlu, gum kotal il kōkōdung-swonung-ung-ashang, hin dung shugung.

53. Abraham itil Aung kōtalan telg gu dung etūsh ? ga prophetgasgai kōtulthgaian ishin ; gishdū agung dung isīlthdang ? hin Jews haade il shudaian.

54. Jesus hin hanglhang shouon, Ltha kodan kenung yāgūdung-ādasdlu, un-yāgūdung-gai ging-gang-an dīna ēdlthing-āgung ; di Aung ū di un-yāgūdung-ādang ; la ū dalung Itlagida ising dalung shugung ;

55. Waigien gum la un dalung ūnshidang-gung ; di tlou la un ūnshidung ; waigien gum la un di ūnshidang-ung lth shusdlu, dalung

ging-an di kilhgadang-légalthing-águng ; di tlou la un ünshits gien, il kilth ging-an ishin lth édung-gung.

56. Giagun shantlanai dalung aung Abraham kang-andlu, tlika il gwülägan ; waigien il kang-an gien, il gudung-ai lägan, hin Jesus hanglthang shouon.

57. Gum hawun dung da tuda tläale tlé-lthang-gung, waigien gu Abraham dung kang-a ? hin Jews haade il shudaian.

58. Yenkién, yenkien dalung ga lth shung, Abraham ijan kónast-hun di ijun, hin Jesus tl shudaian.

59. Itan il kunlthüe un kwau tl isdaian ; waigien Jesus agung dudl-lthaian gien, temple-gai sta il kágwaulan.

Chapter 9.

WAIGIEN hawun il kágundān, nung ilthing-a tl kaiandlu-hun hang-kagägan il kang-an.

2. Waigien lagia disciples-gai la alth kiänang-an, Rabbi, la tl kai-andlu il hang-kagä-gai un gishdū dā-ung-aiang ? anung ilthing-as gwau, il yáalung gwau ? hin il shu-awon.

3. Jesus hin hanglthang shouon, Anung ilthing-as isgien, il yáalung ishin, gum dā-ung-ang-an ; Shanung-itlagadas gia lthong-gwilie la agunan kang-gèle un ü il edan.

4. Hawun otgas talth di nung kilkaidun gia lthong-gwilie talung isdie lägung ; sing-yā-ungkashang, waudlu gum tliku nung lthong-gwilalthing-e kang-gang-gung.

5. Hēt-tligai gu lth isdlu, hēt-tligai otgagai di ijung, hin Jesus hanglthang shouon.

6. Tlistleuon hin il shugigandlu, tligai gwi il lhtah-gan gien, lthānē alth kal il tloulthaian, waigien kal-e il hung-i gwī il stlinanang-an,

7. Siloam shu-e ā hung-ung dlināala, wai-gien hin la il shudaian. (Hundsūda, hin adshi kyē ēdung.) Waigien il kaidan gien ung-a il dlan-an, waigien silthgang il kaids gien gin il kang-an.

8. Waigien la kwulth ga nāang-an isgien, wau kōnast gin il ginang-lēgāgan ga kang-an ishin, Gin nung ginung-ūgini gu gum ā isang-ūsh ? hin shouon.

9. Tl kulat ishin, La ū ijung, hin shouon ; tl kulat ishin, Gāanū, hing-an la il gīāalägung, hin shouon. La tlou, Ltha ū ijung, hin shouon.

10. Gushinū dung hung-i helthilthga-tljoung ? waigien bin la tl shudaian.

11. Nung ilthing-a Jesus hin kyas kal tloulthaian gien, di hung gwi il stlinanung-gün gien, Siloam ā ung-a dlināala, hin di il shudagun ; althji alth ā lth kaidun gien, ung-a lth dlin-gun, waigien gin lth keng-idun, hin hanglthang il shouon.

12. Gitlānū il ijung ? waigien hin la tl shudaian. Ai-a, hin il shouon.

13. Wau kōnast nung hang-kagāgan Phari-see haade ā tl isdaian.

14. Waigien Jesus kal tloulthaian gien, il hung-i il tla-helthilthgai-andlu, sabbath shantlanai ijan.

15. Waigien tliku il hung-i helthilthga-tljou-on da housen Pharisee haade la alth kiā-nang-an. Di hung gwī kal il isdagun gien, ung-a lth dlin-gun gien, gin lth keng-gun, waigien hin tla il shudaian.

16. Anung ilthing-as gum Shanung-itlagadas sta isang-gung, gum sabbath shantlanai duman il keng-uns altha, waigien hin Pharisee haade tich shouon. Gushinū nung haada dā-ung-asdlu hin gin et kang-ūdsada isdalthing-āgung ? tl tich tlou hin shouon. Waigien gut hanltha tl ēlan.

17. Gushinu dung hung-i nung helthilthga-dai-an edung dung gudung-gung ? waigien housen hin nung hangkagas tl shudaian. Il prophetgāgung, waigien hin il shouon.

18. Waigien nung hung-i helthilthgai-an yāalung un tl ai-ing-ai keu, il hung-i-kagāgan lang-a helthilthgai-ani gum Jews haade yetdā-ang-an ;

19. Dalung git gu ā is, nung tl kaiandlu hangkagāgan dalung shus-a ? gushintlou wēt gin il keng-gung ? hin la alth tl kiānung-āwon.

20. Itil git ā is gien, aung-aistgang-an il hangkagāgun ishin un itil ūnshidung ;

21. Gin agunan wēt il tliga kens tlou gum un itil ūnshidang-gung; il hung-i nung tla-helthilthgaian ishin gum un itil ūnshidang-gung; la alth lth kiānung-ū; il dlukōnāgung; la kodan shudāashang, hin il yāalung hang-lthang shouon.

22. Jews haade ga il lthwaugāwon alth ū ashgai il yāalung shudaian; nung haada nung Christgas il is unsta shūsdlu, synagogue-nagai sta la tl dang-gai wau kōnast Jews haade elthgidaian altha.

23. Althji alth ū, il dlukōnāgung; la alth lth kiānung-ū, hin il yāalung shouon.

24. Waigien nung hangkagāgan un housen tl ai-ang-an, Shanung-itlagadas un lth yāgū-dung; unis nung ilthing-a dāung-a is un itil ūnshidung, waigien hin la tl shudaian.

25. Il dāung-ie gum un di ūnshidang-gung; gin swonshung un di ūnshidung; di hangkagāgun; wēt tlou gin lth keng-gung, waigien hin hanglthang il shouon.

26. Gushinū dung il isdaiang? gushinū dung hung-i il tla-helthilthga-tljou-ong? waigien hin la tl shudaian.

27. Itan dalung ga lth shudagun, waigien gum dalung gudung-ung-gun; gushintlou housen gudung-ai da dalung gudung-gung? dalung ishin gu lagia disciplesgai itsgai da gudung-ūsh? hin hanglthang tla il shudaian.

28. Waigien la alth tl kilthnang-an, Da ū lagia disciplesgai swon ijung ; itil tlou Moses gia disciplesgai ijung.

29. Moses ā Shanung-itlagadas gushugang-an un itil ūnshidung ; anung ilthing-as tlou gum tlijī sta is un itil ūnshidang-gung, waigien hin tl shouon.

30. Adshi un-kuldung-āgung ; tlijī sta il is un gum dalvng ūnshidans-kianan, di hung-i il helthilthgadagun.

31. Ga dāung-asgai kil gum Shanung-itlagadas gudung-gung-uns un itil ūnshidung ; waigien nung haada Shanung-itlagadas ā singlthgang gushus gien, il kilth ging-an ishin il ets-dlu, althunis kil il gudung-gung-gung.

32. Hēt-trigai isidan sta aung-aist-gang-an nung hangkaga hung-i nung tla-helthilthgas gum tl gudung-ung-gun.

33. Anung ilthing-as gum Shanung-itlagadas sta isansdlu, gum gin il isdalthing-ang-gung, hin anung ilthing-as hanglthang tl shudaian.

34. Yenki gin dāung-a ā dung tl kaian, wai-gien gu gin itil dung shkotadi? hin hanglthang waigien la tl shudaian. Waigien kyā ga la tl isdaian.

35. Kyā ga la tl isdaian Jesus gudang-an ; waigien la il kē-aian gien, Shanung-itlagadas Git gu dung yetdi? hin il shouon.

36. Gishdū il ijung, Shalana, waigien la

lth yetdie una? waigien hin hanglthang il shouon.

37. La dung keng-gun gien, la ishin dung ā gūshugung, hin Jesus il shudaian.

38. Shalana, dung lth yetdang, waigien hin il shouon. Waigien la ā singlthgang il gu-shouon.

39. Tla tl ging-kilisalung-ai un hēt-tligai gu lth katlagun, gum giu ga keng-unsgai gin kens gien, gin ga kensgai ishin hungkagēlē una, waigien hin Jesus shouon.

40. Pharisee haade la kwulth ijan ashgai gudang-an, Itil ishin gu hangkaga? waigien hin la tl shudaian.

41. Dalung hangkagāgasdlu, gum dalung dāung-althing-ang-gung; Gin talung keng-gung, hin tlou wēt dalung shugung; hawun dalung dāung-ung, hin Jesus tl shudaian.

Chapter 10.

YENKIEN, yenkien dalung lth shudang, Lumado gia kwulthkotajai keu-e ai gum nung kudsans gien, ilā tl il kulthasdlu, althun-is ū kwolthdalēgas gien, ishin tla sta gin shots-isdalē-gāgung.

2. Keu-e ai nung kudsas tlou lumado khē-chitlē-gāgung.

3. Keu-e nung khēchutsi la keu sta da-ostlagung-gung; lumadōgai ishin il kil gu-

dung-gung-gung ; waigien lumadogai kyē alth ga il kiāgans gien, il al-isāgung-gung.

4. Ung-a il al-isā-ōdsūsdlu, kōnast il kai-dung-gung, waigien lumadogai la dla istal-gung-gung ; il kil un tl ūnshits altha.

5. Nung kulat dlā gum tl istalang-ashang, hing-an la sta tl hūstāashang, tl kulat kil un gum tl ūnshidans altha, hin Jesus shouon.

6. Adshi kēgang-ai Jesus tla ga shudaian, waigien tla ga gin il shudaian tlīku etgai un gum tl ūnshidang-an.

7. Waigien Jesus housen hin tl shudaian, Yenkien, yenkien dalung ga lth shugung, Di ū lumadogai gia keu-e ijung.

8. Di kōnast ga ijan wautliwon kwolthdalēgas gien ishin gin shots-isdalēgāgan ; waigien gum lumadōgai tl kil gudung-ang-an.

9. Di ū keu-e ijung ; di kalthgut nung kudsasdlu il kogunashang, waigien il kudeas gien ishin il kagolthas gien, tou il kēāashang.

10. Nung kwolthdalēgas hing-an il kwolthdas gien, ishin tla il tldas gien, tla il hilūdie un ishin katlagung-gung ; ltha tlou tl hēnung-as gien, tl hēnung-gai tladsgagai un katlagun.

11. Lumadō khēchitlē las ū di ijung ; lumadō khechitle las lumadōgai agunan hēnung-gang hēt ga isdang.

12. Hing-an lthong-gwila un nung un tl lthaiasdlu, waigien gum il lumadō-khēchitlēgansdlu, gum lagia lumudo-gai isansdlu, ōchai

il keng-kas gien, lumadōgai il tustlas gien, il aidung-gung, waigien ōchai ū kwōshguts giēn, ai odidung-gung;

13. Hing-an lthong-gwila un la un tl lthaias alth ū il aidung-gung, waigien gum lumadōgai alth il ai-ūgung-ung-gung.

14. Di ū lumadō khēchitlē las ijung; waigien un ung-a di ūnshits gien, di un ishin dīna ūnshidung,

15. Nung Aung-as di un ūnshits gien, di ishin nung Aung-as un ūnshits ging-an-a; waigien lumadōgai agunan hēnung-gang het ga lth isdang.

16. Waigien lumadō āda lth daas ishin gum adshi kwulthkotajai ā isang-gung; gai ishin althgwi lth isdie lägung, waigien di kil tl gündung-ashang; waigien shalthang-an isilths gien, lumadō khēchitlē swonshung-ashang.

17. Nung Aung-as di kwōyādang, silthgang lth isdie un hēnung-gang het ga lth isdas altha.

18. Gum nung swonshung-hun di sta isdaang-gung, ltha kōdan ū het ga isdang. Het ga isdie un di dugwias gien, silthgang isdie un ishin di dugwīāgung. Aung-ung sta ū adshi king-gogung-ai lth isdagun, hin Jesus shouon.

19. 'shgai gushue agunan housen Jews haade gut hanltha ēlan.

20. Hants dāung-a la ū ijung, waigien il

könung-galāgung ; gushintlou il kil dalung gudung-gung ? waigien tl kwon hin shouon.

21. Gum hants dāung-a nung ā is gia gushue ā isang-gung. Hants dāung-a gu nung hang-kaga hung-i helthilthgadalthing-a ? tl tīch ishin hin shouon.

22. Waigien dedication lagunung-ai Jerusalem gu ijan ; waigien sing-gāgan ;

23. Waigien temple-gai ā Solomon gia wē tījawē kalthgut Jesus kāgan.

24. Waigien Jews haade la odō agung gilthilthda-tläagan, Gishidlu kil-ung keu itil dung etdā-ashang ? Nung Christgas dung isdō lth, duman itil ga shudi, waigien hin la tl shudaian.

25. Jesus hin hanglhang tl shudaian, Dalung ga lth shudagun, waigien gum dalung yetdang-gun ; Aung-ung kyē alth gin lth isdas ū di unsta shugung.

26. Waigien gum giagun lumadōgai tīch dalung isans alth ū gum di dalung yetdang-gung.

27. Giagun lumadōgai di kil gudung-gung, waigien tla un di ūnshidung, waigien di dlā tl istalgung-gung ;

28. Waigien hēnung-a swonung tla ga lth isda-gung-gung ; waigien gum lthing-an tl gū-ung-ashang, waigien gum nung swonshung-hun di stlai sta tl dungdl-tla-ung-ashang.

29. Di Aung di ga tl isdagun tl wautliwon

telg euons altha; waigien gum nung swon-shung-hun di Aung stlai sta tl dungdl-tlie un dugwiāng-gung.

30. Di isgien nung Aung-as ishin swon-shung-gung, hin Jesus hanglthang tl shudaian.

31. Il kunlthūe un housen Jews haade kwau isdaian.

32. Lthong-gwila lā kwon nung Aung-as sta is dalung lth kendagun; althsgai lthong-gwilie ginas tāa ū di dalung kunlthū-ungkashang? hin Jesus hanglthang tl shudaian.

33. Gum lthong-gwila lā tāa dung talung kunlthou-ungkasha-ung-gung; gūshou dāung-a tāa isgien, dung haadaskianan agung dung Shanung-itlagadasgādas tāa ishin, talung wau-ungkashang, hin Jews haade hanglthang il shudaian.

34. Sha ga itlagadasgai dalung ijung, hin lth shugun gu gum dalung gia king-gogung-ai ā hin kālung-ang-ūsh?

35. (Waigien gin lā kālung-as gum ai odēd-lthing-ang-gung); giā a Shanung-itlagadas kil ijan sha ga itlagadas hin il kyādaiasdlu,

36. Nung Aung-as nung tl-ligulgun gien, hēt-tligai ā il kil-ijun gu, Gūshou dāung-a ū dung shudang, hin dalung shūdi, Shanung-itlagadas Git di ijung, hin lth shugun altha?

37. Gum Aung-ung gia lthong-gwilie lth isdāansdlu lth, gum di yetda-ung-ū.

38. Gai lth isdasdlu tl lth, gum di dalung

yetdans-kianan, lthong-gwilie yetdū ; nung Aung-as di ā isis gien, ltha ishin nung Aung-as ā isis un dalung ūnshidai una, hin Jesus hanglhang tl shudaian.

39. Housen il gitsgilthdie da tl gudang-an ; waigien tl stlai kōnast-hun il kaidan.

40. Waigien Jordan wahgüst gyā gu John tl baptize-da-tlagang-an ā housen il kaidan ; waigien gu il nāgan.

41. Waigien tl kwon la un istlagan ; John ū gum gin kang-ūdsada isda-ang-gun ; likwon anung ilthing-as edē tliku John gin shudagun wautliwon yenki ēdun, waigien hin tl shouon.

42. Waigien tl kwon gu il yetdēilan.

Chapter 11.

NUNG ilthing-a Lazarus hin kyā Bethany ilnagai gu stigan, Mary isgien Martha il kwai ishin gyā gu ijan gu-a.

2. Mary ū Shalana tō alth tōdaian gien, il stai ishin kutsung alth il gishouon, althunis dā Lazarus ū stigan.

3. Waigien il jasalung la ā tukilkaidan, Shalana, nung dung kwōyādas stigung, waigien hin il shū-āwon.

4. Waigien tlistieuon Jesus gudang-andlu, Adshi stigai gum kotal un isang-gung, Shannung-itlagadas un yāgūdung-gai un tlou ijung,

Shanung-itlagadas Git un alth yāgūndung-gai una, hin il shouon.

5. Waigien Jesus Martha isgien, il dōn ishin, Lazarus ishin kwōyādaian.

6. Waigien il stigan il gudang-andlu gyāgu il ijan gu shin stung hawun il ijan.

7. Waigien althji dlā, Housen Judaea ā talung istiidsun, hin gyang disciplesgai il shudaian.

8. Rabbi, Jews haade itan kwau alth dung kūnlthūe da gudung-gun ; waigien gu housen ā dung kaidshā-ūsh ? hin lagia disciplesgai il shudaian.

9. Gum gu shin shoshgu gushgit tlāalθt waugu stung-gung-ung-ūsh ? Otgasdlu nung kāsdlu, gum il dl-dulthdagung-ung-gung, adshi hēt-tligai otgagai il kensi altha.

10. Algwau nung kāsdlu tlou, il dl-dulthdagung-gung, gum otgagai la ā isans altha, hin Jesus hanglthang shouon.

11. Ashgai il shudaian ; waigien waudlā, Itil tou-i Lazarus kotīgan ; waigen la lth tla-shkinie un la ā lth kaidung, hin la il shudāwon.

12. Shalana, il kotisdlu il ligulthshang, waigien hin ga disciplesgasgai il shudaian.

13. Waigien il kotulths ū Jesus shudaian ; hing-an il kotis ū il shudang il gudung-āwon.

14. Waudlu hin Jesus duman la ga shudāwon, Lazarus kotulgung ;

15. Waigien dalung agunan gum gu lth
HA.

isang-gun alth di gudung-ai lāgung, di dalung yetdie una ; hikwon la ā talung istiidsun, hin la il shudawon.

16. Waigien Thomas, Didymus hin kyāgan, Talung ishin isdsun, la alth itil kotulthgie una, hin la alth ga disciplesgasgai il shudaian.

17. Althji alth tlistieuon Jesus katlagandlu, shin stunshung shalthung-nagai ā il ijan il kang-an.

18. Waigien Bethany Jerusalem un āanā-gan, furlong tlāath waugu tlēlth dlu wau sta jing-āgan ;

19. Waigien Jews haade kwon Martha un isgien Mary un ishin istlagan, dā-ung ā il gu-danung-wos il gudung-ai wau tl esāateshgāawe una.

20. Waigien Jesus kas Martha gudang-andlu, la ā il kaidan ; Mary tlou hawun anā kou-aian.

21. Shalana, adlun dung ijasdlu, di dā gum kotulthsga-ung-ahung-gung.

22. Waigien wēt-hun tliku Shanung-itlagadas alth gin da dung kiānuns ging-an Shanung-itlagadas dung ga isdāases un di ūnshidung, waigien hin Martha Jesus shudaian.

23. Dung dā housen kalthūashang, hin Jesus il shudaian.

24. Shantlan östlasdlu tl kalthougadunsdlu housen il kalthū-asē un di ūnshidung, hin Martha il shudaian.

25. Di ū kotal sta tlakālthūe isgien henung-gai ishin ijung; di nung yetdasdlu, il kotulthskianan, il hēnung-āashang;

26. Waigien nung hēnung-as gien, ishin di il yetdasdlu, gum il kotulth-swonung-ung-ashang. Adshi gu dung yetdi? hin Jesus il shudaian.

27. Āng, Shalana, Shanung-itlagadas Git, nung Christgas dung isis, hēt-tligai gu katlas, lth yetdagun, hin la il shudaian.

28. Waigien tlistieuon hin il shugigandlu il kaidan gien, tla hung ilā Mary dōn-ung un il ai-ang-an, Nung Itlagadas adlun ijung, waigien dung un il ai-ing-gung, waigien hin il shouon.

29. Waigien tlistieuon il gudang-andlu, hawidan il giāagan gien, la ā il kaidan.

30. (Gum hawun Jesus iluagai gu katlang-an, waigien gyāgu Martha la un katlagan gu hawun il ijan).

31. Waudlu Jews haade anā la alth ījan il gudung-ai wau tl esatajan, tlistieuon Mary hawīdan giāgan gien il kagōlthāgan kang-andlu, la dlā tl istiidan, sailthie un shalthung-nagai ā il kaidung tl gudang-an altha.

32. Tlistieuon Mary gyāgu Jesus ijan un katlagandlu, la il kang-an gien, la hetgu il tīgūstlūaiān, Shalana, adlun dung ijasdlu, di dā gum kotulthsga-uug-ahung-gung, waigien hin la il shudaian.

33. Waigien il sailthas isgien, Jews haade la alth ijan ishin saigas tlistieuon Jesus kang-andlu, gudung-ung il lthing-ang-an gien, il gudung-ai lthkwidistlaian,

34. Gitlānu la dalung dlisdlaiang ? waigien hin il shouon. Utla, Shalana, keng-āltha, hin la tl shudaian.

35. Jesus sailthaian.

36. Yenki la il kwōyādaian ! waigien hin Jews haade shouon.

37. Anung ilthing-as nung hung-i-kaga tla-helth-ilthgagun gu anung iltling-as ishin gum kotal ādan isdalthing-ang-ūja ? tl tīch tlou hin shouon.

38. Waigien Jesus housen agung lthing-ang-an gien, shalthung-nagai ā il kāgan. Dīn ū ijan gien, kwau keu-e ā dakētajagan.

39. Kwau-e lth tligwi wau sta isdū, hin Jesus shouon. Shalana, wēt il shgūnēlgung, il kotulgun sta shin sturshuns altha, hin Martha, anung kotalan jas, il shudaian.

40. Di dung yetdasdlu, Shanung-itlagadas gia un yāgūndung-gai dung keng-ashang, gum gu hin dung lth shudəng-ūja ? hin Jesus il shudaian.

41. Althji alth kwau-e tligwi tl kēstlaian. Waigien Jesus s̄hi ga kēilthaian gien, Aung-a, di kil dung gudung-gun sing dung ā lth kil-lägung.

42. Waigien di kil dung gudung-gis un di

ünshidung ; waigien ga shkūlas di odō tljūgians agunan lth shugung, di dung kilkaidun tl yetdie una, hin il shouon.

43. Waigien hin il shugīgandlu, Lazarus, kātlāltha, kwūnan hin il shouon.

44. Nung kōtulāgan kātlāgan, waigien il stlai isgien, il stai odō ishin kotal ginagai ijan ; waigien il hung odō ishin giang-u ijan. La ai sta lth tlaadū, waigien il kaidū, hin Jesus tl shudaian.

45. Waigien Jews haade kwon Mary un istlagan gin il isdas kang-andlu, la tl yetdēilan.

46. Tl tīch tlou Pharisee haade ā istiidian gien, Jesus gin isdaian unsta tla ga tl shouon.

47. Waigien liplēt un ga itlagadas isgien, Pharisee haade ishin, council haade gudā isdai-an gien hin tl shouon, Gushintlou talung ēdung-ūjung ? anung ilth-ing-as gin kang-ūdsada kwon isdas altha.

48. Kwai la talung waudasdlu, tl haada wautliwon il yetdāashang ; waigien Rome haade istlas gien, itil gia tligai isgien, gwaigang-ai ishin itlang-a tl isdāashang, hin tl shouon.

49. Waigien tl swon, Caiaphas hin kyāgan, althsgai tudie gut liplēt un itlagadāgan, hin tl shudaian, Gum lthing-an gin un dalung ünshidang-gung,

50. Tl haada agunan nung swonshung kotulhs gien, gwaigang-ai wautliwon gum gū-

ung-ai ishin dalung un las gum ai dalung
kēidang-gung, hin tla il shudaian.

51. Gum la kodan adshbi shudang-an ; alths-gai tudie gut liplēt un il ītlagadāgan alth ū,
gwai-gang-ai agunan Jesus kotulthangkasha-gan
unsta il shouon ;

52. Waigien gum althji gwaigang-ai agunan
swonan il kotulthangkasha-āng-an, Shanung-
itlagadas gitalung tligwonan kogūstlāwos tliga
swonshung ā gudā il isdie un ishin il kotulth-
angkashagan.

53. Althji alth ū althsgai shantlanai sta tliku
la tl tiitljū-e ā tl kāūgagang-an.

54. Waigien Jesus gum housen Jews haade
hang-gu kāwong-ang-an, lana Ephraim hin
kyā, tligun-lthang-an tligai un dōng-āgan ā
tlou sta il kaidan ; waigien gai-gu gyang
disciplesgai dung-alth il ijan.

55. Waigien Jews haade gia passover-gai
dōng-ēlan ; waigien passover-gai kōnast agung
tl tla-shkwūnie un tl kwon tligai sta Jerusalem
ā ijan.

56. Waigien Jesus da tl kang-an, waigien
templegai ā tl tljūgiang-andlu gudā tl
gu-shouon, Gushinū dalung gudung-gung ? gum
gu lagunung-ai ā il kāung-ash ? waigien hin
tl shouon.

57. Nung haada tljan il isis un ūnshidsdlu,
unsta il shougai lāgung, hin liplēt un ga itla-
gadasgai isgien, Pharisee haade ishin tuking-
gogang-an, la tl isdie una.

Chapter 12.

WAIGIEN passover-gai konast shin thū-unilth kogunsdlu, Bethany gu Jesus katlagan, gyāgu Jesus Lazarus kotal sta kā-lthūdaian gu-a.

2. Waigien gu la un tou tl tloulthaian; waigien Martha lthong-gwilaian; Lazarus il swon isāwon tlou tou-e sha la alth kou-aian.

3. Waigien Mary spikenard tō kwōyā-euon pound swonshung isdaian, waigien Jesus stai alth il tō-daiian, waigien kuts-ung alth il stai il gishouon; waigien tō shgūnūlie alth nai stahgan.

4. Waigien Judas Iscariot, lagia disciplesgai swon la alth gia-dah-ungkashagan, hin shouon,

5. Gushintlou gum adshi tō pence hundred-gai lthōnulth tl dah-ung-ūjang, waigien ga kong-ushgidaiga ga tl isdie una? hin il shouon.

6. Gum tl kong-ushgidaiga alth il ai-awos gu hin il shu-ang-an; il kwōlthdalēgāgan gien, dāla gwau-alē duman il kang-an gien, ai gin tl isdasi wau sta il isdagang-an alth-u il shouon.

7. Waigien Jesus hin shouon, Akwon lth di tl lthēō-wie shantlanai keu duman il kendi.

8. Tl kong-ushgidaigas dalung kwulth isgī-gung-us altha; ltha tlou gum dalung kwulth isgī-gung-ung-gung, hin Jesus shouon.

9. Waigien Jews haade tligwonan ets gu il

ijan un ūnshidalan ; waigien gu tl istlagan, gum Jesus agunan swonan tl isang-an, Lazarus kotal sta il kālthūdaian ishin tl kang-ai un ū tl ijan.

10. Waigien liplēt un ga itlagadasgai Lazarus ishin tl tiie ā kāūgaian ;

11. La agunan Jews haade kwon istiidan gien, Jesus tl yetdēilan altha.

12. Waudālēkw tl shkūl-euon lagunung-kāatlagan Jesus Jerusalem ā kā-ungkasas gu-dang-andlu,

13. Palm tlats isdaian gien, la ā tl istiidan, Hosanna : Shalana kyē ā nung katlas, Israel un nung king-gas ū lāgung, waigien hin kwunan tl shouon.

14. Waigien Jesus geudan itan-inā geujinda kē-aian gien, gwau il dsang-an ;

15. Zion gūjang-a, gum lth lthwaugang ; gwokeng, dung un nung King-gas geudan geu-jinda gīti gwau dsans katlang, hin kālung-āsi ging-an-a.

16. Kwunā adshi un lagia disciplesgai gum ūnshidang-an ; tlisteuon Jesus un yāgudung-ēlandlu tlou, la edē a gin is kālung-āgan isgien, la un a gin is tl isdaian ishin ai il kēidāwon.

17. Waigien tlisteuon Lazarusun shalthung-nagai sta il ai-ing-waugan gien, kotal sta la il kālthūdaiandlu ga shkūla la kwulth ijan la unsta shouon.

18. Adshi agunan ishin ga shkūlasgai la ā

istiidan, a gin kang-ūdsada il isdaian tl gu-dang-an altha.

19. Gwokeng, gum gin dalung kutliēdang-gung; hēt-tligai ashkwau-hun haade la dlā istiidun, waigien hin Pharisee haade gu shudaian.

20. Waigien lagunung-ai gu singlthgang gu-shūe un ā tl ijan shu-wit Greek haade tich ijan;

21. Waigien althsgai Philip, Galilee gu Bethsaida haadāgan, ā tl istalan, Nung Itlagadas, Jesus kang-gai da itil gudung-gung, waigien hin la alth tl kiānang-an.

22. Philip katlas gien Andrew ga il shudaian, waigien Andrew isgien Philip ishin istlas gien, Jesus ga il shudāwon.

23. Waigien hin Jesus hanglthang il shudāwon, Nung haade Git un yāgūdung-gai ash-koshgut waudlu elgung.

24. Yenkien, yenkien dalung ga lth shugung, Tliga ai wheat kuwīs gien, ishin gum kotulthansdlu, ku-swonshung-gigung; gwū-nistlasdlu tlou, wheat kwon gut inastlagung-gung.

25. Hēnung-gang nung kwōyādas ū gūdagung-gung; waigien adshi hēt-tligai gu hēnung-gang telg nung kens ū hēnung-a-swo-nung un dumau il keng-ashang.

26. Di un nung lthong-gwilasdlu lth, akwon di dlā il kogai lāgung; waigien tlijan lth is

gu di gītsāda ishin isisang ; di un nung lthong-gwilasdlu, nung Aung-as la ga gūtgut-shang.

27. Wēt di althandai lthkwidang ; waigien gushinū lth shuashang ? Aung-a adshi ash-koshgadai sta lth di kogundi. Waigien adshi agunan adshi ashkoshgadai un lth katlagun.

28. Aung-a, kyang un lth yāgūdung-ādi, hin Jesus shouon. Waigien sha sta kil ijan, Un lth yāgūdung-ādagun, waigien housen un lth yāgūdung-ādāashang, waigien hin kil shouon.

29. Waigien ga shkūlas gu tljūgiang-an gudang-andlu, hilang-ang tl shouon ; Angel ū la ā gushouon, hin ishin tl tīch shouon.

30. Gum di agunan adshi kil isang-gun, dalung agunan ū ijun.

31. Wēt adshi hēt-tligai ging-kilisalung-āgung ; wēt adshi hēt-tligai un nung itlagadasi wau sta tl dang-ashang.

32. Waigien ltha ishin, hēt-tligai sta shi ga di tl isdasdlu, tl haada wautliwon āgang lth isdāashang, hin Jesus hanglthang shouon.

33. Tliku kotal et alth il kotulthses un tl ūnshidai un il shouon.

34. Waigien tl shkūlas hin hanglthang il shudaian, Nung Christgas isgī-ung king-go-gung-ai sta talung gudung-gun ; Nung haada Git shi ga tl isdie lāgung, gushintlou waigien hin dung shugung ? gishdū nung haade Git ijung ? hin tl shouon.

35. Waigien hin Jesus tl shudaian, Kwai-umdsiwun otgagai dalung shu ijung ; otgagai dalung kwulth isī talth lth islalū, alga gum dalung telg ēlthang-ai una ; waigien algagai ai nung kas gum tlijan ga il kas un il ūnshidung-ung-gung.

36. Otgagai dalung kwulth is talth lth otgagai yetdāū, otga gitalung dalung isēlē una, hin il shouon. Ashgai Jesus shudaiandlu il kaidan gien, tla sta agung il dutl-lthaian.

37. Waigien gin kang-ūdsada kwon tla hang-gu il isdaian-kianan, gum hawun la tl yetdiēlthang-an ;

38. Tliku Isaiah nung prophetgas shouon wai ging-an etgai un ū edan ; Shalana, gishdū gialthing-e itila yetdaiang ? Waigien gishdū Shalana hyē kang-ang ? hin il shouon.

39. Adshi agunan gum tl yetdalthing-ang-an, housen hin Isaiah shouon altha,

40. Tl hung-i il tla-kāgan gien, tl gudung-ai ishin il tla-shing-idsaian ; gum hung-ung alth gin tl keng-uns gien, gudung-ung alth ishin gum gin un tl ūnshidans gien, ishin gum tla lth tla-ngistlang-ai una, hin il shouon.

41. Ashgai Isaiah shudaian la un yagudung-gai il kang-an gien, la edē il gushouon altha.

42. Hikwon ga itlagadasgai kwon il yetdēilan ; waigien Pharisee haade agunan gum unsta tl shuang-an, gum synagogue-nagai sta kyā ga tla tl isdā-ang-ai una ;

43. Shanung-itlagadas gia un yāgūdung-gai telg tl haada gia un yāgūdung-gai tl kwōyā-daiān altha.

44. Waigien Jesus kwunan hin shouon, Di nung yetdasdlu, gum di il yetdagung-ung-gung, di nung kilkaidun ū il yetdagung-gung.

45. Waigien di nung khatsgutsdlu, di nung kilkaidun ū il khatsgidung-gung.

46. Otga un hēt-tligai gu lth katlagun, di nung yetdasdlu gum alga ā il ising-ai una.

47. Waigien nung haada di kil gudunsdlu, waigien gum duman il keng-uns gien, gum la lth ging-kilisalung-gung-ung-gung; hēt-tligai ging-kilisalung-ai un gum lth katla-ang-gun altha, hēt-tligai kogundie un tlou lth ijung.

48. Di ga nung gwou-wos gien, di kil ishin gum il isdāansdlu, la tl ging-kilisalung-ashang; gushou lth shudagun alth ū shantlan ostlasdlu la tl ging-kilisalung-ashang.

49. Nung Aung-as di kilkaidun, la ū tliku lth shū-ases isgien, tliku gin lth shudāases ishin alth di king-gogung-gun.

50. Waigien lagia kīng-gogung-ai hēnung-a swon-ung is un di ūnshidung; althji alth gin lth shudasdlu, tliku nung Aung-as di shudagun ging-an lth shugung, hin il shouon.

Chapter 13.

WAIGIEN passover-gai lagunung-ai konast, hēt-tligai sta nung Aung-as ā Jesus kaidai wau dlu ashkoshgut lang-a ēlths un il ūnshidān-dlu, hēt-tligai gu il tō-alung is il kwō-yādaian gien, il kwōyādagīgan.

2. Waigien hawun tl lthdanūgundān, het-gwaulana Judas Iscariot, Simon git, la alth-gia-dah-gai il gudung-ai ai isdagīgan,

3. Jesus, nung Aung-as gin wautliwon il stlai ai isdaian gien, Shanung-itlagadas sta ishin il ijan gien, Shanung-itlagadas ā ishin il isang-kasas un ūnshidandlu,

4. Lthdanūe sta il kālthāwon gien, kodadsai achgwau ung-a il chistlaian; waigien stlang gishou il isdaian gien, alth agung il dlch-gūstlaian.

5. Waigien khēlthga ai until il giastlaian giēn, lagia disciplesgai stai il dlin-īdan giēn, stlang gishou alth il dlch-gawaugan alth ishin il gishūīdan.

6. Waigien Simon Peter un il waudal-tlāgan. Shalana, di stai gu dung dlin-shā-ūsh? waigien hin la il shudaian.

7. Tliku lth waus un gum wēt dung ūnshidang-gung; adshi sta tl un dung ūnshidulth-shang, hin Jesus hang-lthang il shudaian.

8. Gum di stai dung dlin-swonung-ung-ashang, hin Peter il shudaian. Gum dung

Ith dlin-uns-dlu, gum di kwulth dung islthing-ang-gung, hin Jesus hanglthang il shudaian.

9. Shalana, gum di stai swonan isdang, di stlai isgien di kuts ishin Ith isdi, hin Simon Peter il shudaian.

10. Nung ādang-asdlu, stang swonan il dlan-gai lagung, waigien yenki il shkwuna-gulgung; waigien dalung ishin shkwūnang, gum dalung wautliwon hikwon edang-gung, hin Jesus il shudaian.

11. La alth nung gia-dah-asen un il ūnshidan altha; althji alth ū, Gum dalung wautliwon shkwūna-ung-gung, hin il shouon.

12. Waigien il stai il dlin-gī-āwondlu, kodadsai ung-a il isdaian gien, houses il kouon, waigien hin la il shudāwon, Tliku dalung Ith isdagun un gu dalung ūnshit?

13. Nung Itlagadas, hin isgien, Shalana, hin isbin di dalung kyādagung-gung, waigien dalung shougai lāgung, akwon di ets altha.

14. Di Shalana-gas gien ishin di Itlagadas kianan, dalung stai Ith dlinsdlu, dalung ishin gu stai dlan-gai lagung.

15. Tliku dalung Ith isdagun ging-an dalung ishin ūgai un gin dalung Ith shkotadagun altha.

16. Yenkien, yenkien dalung ga Ith shugung, Nung gītsada gum itlagidang telg edung-ung-gung; waigien nung tl kilkaids ū la nung kilkaids telg gum ēdung-ung-gung.

17. Ashgai un dalung ūnshitsdlu, ging-an dalung etsdlu, dalung ū läashang.

18. Gum dalung wautliwon lth shudang-gun; ltha ga kenstagun un di ūnshidung ; Giagun tou-e nung tas ū stukōs-ung shi ga di un isdagun, hin gin lä kälung-asi waicing-an etgai una.

19. Adshi sta gin isang-kasas wau kōnast dalung ga lth shudagung-gung, tlisteuon isi-dlu, ltha is dalung yetdie una.

20. Yenkien, yenkien dalung ga lth shugung, Nung lth kilkaids nung isdasdlu, di ū il isdagung-gung; waigien di nung isdasdlu, di nung kilkaidun ū il isdagung-gung, hin la il shudawon.

21. Tlisteuon Jesus hin shugigandlu, il gudung-ai lthkwid-euon-an gien, unsta il shouon, Yenkien, yenkien dalung ga lth shugung, Dalung swon di alth gia-dah-ashang, waigien hin il shouon.

22. Lagia disciplesgai gūt gwī kang-an gien, nung il shudas ā tl gūdūkēgadan.

23. Waigien table-gai gu lagia disciplesgai swon Jesus kun ing-gu ung-lthindaian, Jesus nung kwōyādaian-ā.

24. Waigien Simon Peter la hang-a stlang akai-adaian, Nung il shudas lth itil ga shudi, waigien hin la il shudaian.

25. Waigien Jesus kun ing-gu il ung-lthindagun-dān, Shalana, gishdū? hin la il shudaian.

26. Nung un shibligai lth tīlthdas gien wau ga lth isdāases ū il ijung, waigien hin Jesus hanglhang shouon. Waigien shibligai il tīlth-dagīgandlu, il isdas gien, Judas, Simon Iscariot git, ga il isdaian.

27. Waigien shibligai il isdagīgandlu, Satan lē kudsaiian. Gin dung isda-ungkasas lth hawit isdi, waigien hin Jesus il shudaian.

28. Gin agunan hin la il shudas gum table-gai gu un nung ūnshidang-an.

29. Judas gwau-ale ā tlaandaian alth ū, Lagunung-ai un gin ga itil stalthasi lth dah-hā, hin Jesus il shudang tl tīch gudang-an, tl kong-ushgida-i-ga ga ishin gin la il isdā-althing tl gudang-an.

30. Waigien tlistieuon shibli-gai il isdai-andlu, hawidan il kāgōlthāgan; waigien algā-gan.

31. Waigien tlistieuon il kāgōlthāgandlu, Jesus hin shouon, Wēt nung haada Git un yāgūdung-āgung, waigien Shanung-itlagadas un la alth yāgūdung-āgung;

32. Waigien Shanung-itlagadas ishin althang la un yāgūdung-ādāashang, waigien hawīdan la un il yāgūdung-ādāashang.

33. Tl iకutilas, kwai - umdsiwun dalung kwulth lth ijung. Di da dalung keng-ashang; tlijan ga lth is gu gum dalung istlalthing-ang-gung, hin Jews haade lth shudagun ging-an, wēt dalung ishin lth shudang.

34. Gu dalung kwōyādie lāgung, hin king-go-gung outla et dalung ga lth isdang; dalung lth kwōyādagun ging-ān dalung ishin gu kōyādie una.

35. Adshi alth tl haada wautliwon giagun disciples-gai dalung is un ūnshitshang, gu dalung kwōyādaslu-a, hin il shouon.

36. Shalana, gitlan-gu dung ijung? hin Simon Peter il shudaian. Gyā lth is gai ā gum wēt di dlā dung kālthing-ang-gung; waudlā tlou di dlā dūng kāashang, hin Jesus hanglthang shouon.

37. Shalana, gushintlou gum wēt dung dlā lth kālthing-ang-gung? Dung agunan hēt ga hēnung-gang lth isdāashang, hin Peter il shudaijan.

38. Di agunan gu hēnung-gang hēt ga dung isdāash? Yenkien, yenkiem dung ga lth shungung, Di da dung kuda-lthōnule keu shkou ilthing-as gum king-ang-ung-ashang, hin Jesus hanglthang shouon.

Chapter 14.

GUM lth gudung-ung lthkwīdadang-ū; Shanung-itlagadas dalung yetdang, di ishin lth yetdū.

2. Di Aung gia nai ā tlijan islthing-e kwongung; gum wai ging-an edang-asdlu, dalung

ga lth shudalthing-āgun ; dalung un tliga ēlthgidie un lth kaidungkasas altha.

3. Waigien lth kaids gien, tliga dalung un lth ēlthgidasllu, houses lth katlāashang, waigien āgang dalung lth isdāashang, tlijan lth isis gu dalung ishin itsgai una.

4. Waigien gyā ā lth kaids keu-e un dalung ūnshidung, hin Jesus shouon.

5. Shalana, gyā ā dung is gum un itil ūnshidang-gung ; gushinū keu-e un itil ūnshits tljoulthing-agung ? hin Thomas il shudaian.

6. Keu-e isgien, yenki gin et ishin, hēnung-gai ishin di ijung. Di ādan, gum nung Aung-as un nung katlagung-ung-gung.

7. Di un dalung ūnshidasllu, di Aung un ishin dalung ūnshit-lthing-āgung ; adshi sta la un dalung ūnshidulths gien la dalung keng-gung, hin Jesus il shudaian.

8. Shalana, nung Aung-as lth itil kendi, waigien alth itil gudung-ai lāashang, hin Philip il shudaian.

9. Jesus hin il shudaian, Tlāa dalung kwulth lth ijun kianan gu gum di un dung ūnshidang-ūsh, Philip ? di nung kens ū nung Aung-as keng-gung ; Nung Aung-as lth itil kendi, gushintlou hin dung shugung ?

10. Nung Aung-as ā lth is gien, nung Aung-as ishin di ā is gu, gum dung yetdang-ūsh ? gūshou dalung ga lth shudas ā gum ltha kodan shudang-gung ; nung Aung-as di ā is ū gyang lthong-gwilie isdagung-gung.

11. Nung Aung-as ā lth is gien, nung Aung-as di ā is ishin lth yetdi; gum ging-an dung edansdlu, lthong-gwilie agunan lth di yetdi.

12. Yenkien, yenkien dalung ga lth shugang, Di nung yetdasdlu, lthong-gwila lth isdas la ishin isdāashang; waigien ashgai telg lthong-gwile euonda il isdāashang; nung Aung-as ā lth kaidungkasas altha.

13. Waigien di kyē agunan gin da dalung kiānunsdlu, ging-an lth wau-ashang, nung Aung-as un il Git alth yāgūdung-gai una.

14. Waigien di kyē agunan gin da hun di alth dalung kiānunsdlu, ging-an lth wau-ashang.

15. Di dalung kwōyádasdlu, king-gogung-ai duman dina dalung keng-ashang.

16. Waigien nung Aung-as ā lth gūshū-ashang, waigien tl gudung-ai wau shashgadālē āda dalung ga il isdāashang, dalung kwulth il is-sworung-ai una,

17. Hants yenki ets-a; althunis gum hēt-tligai isdalthing-ang-gung, gum la tl keng-uns gien, gum la un tl ūnshidans altha; dalung ū la un ūnshidung, dalung kwulth il isis gien, ishin dalung ā il isises altha.

18. Gudung-ai wau shāatishga ādan gum dalung lth dahastlang-ashang; dalung un lth katlāashang.

19. Gum jīng-ang-gundān bēt-tligai tlan di

keng-ashang ; dalūng tlou di keng-gung ; di hēnung-as alth ū dalung ishin hēnung-āashang.

20. Aung-ung ā lth is gien, dalung ishin di ā is gien, ltha ishin dalung ā is althji shantlanai gut un dalung ūnshidulthshang.

21. Giagun king-gogung-ai nung dāas gien, duman il kensdlu, la ū di kwōyādagung-gung ; di nung kwōyādasdlu, la ishin di Aung kwōyādāashang, waigien ltha ishin il kwōyādāashang, waigien agung la lth kendāashang, hin Jesus il shudaian.

22. Shalana, gushintlou agung itil dung kendas gien, hēt-tligai tl gum agung dung kendang-ashang ? hin Judas il shudaian.
(Althunis gum Judas Iscariot isang-an.)

23. Waigien hin Jesus hanglthang il shudaian, Nung haada di kwōyādasdlu, di kil duman il keng-ashang ; waigien di Aung il kwōyādāashang, waigien la un talung istlas gien, la kwulth talung isisang.

24. Gum di nung kwōyādansdlu, gum di kil duman il keng-gung-ung-gung ; waigien gushou dalung guduns gum giagun isang-gung ; nung Aung-as dj kilkaidun *gia ū ijung*, hin il shouon.

25. *Hin ishin tla il shudaian*, Hawun dalung kwulth lth is talth ashgai dalung ga lth shudagun.

26. Waigien tl gndung-ai wau gin-shosh-

gitlē, Hants Las isis, di kyē ā nung Aung-as kilkaideses, la ū gin wautliwon dalung shkotadas gien, gin dalung ga lth shudagun wauthi-won ishin ai dalung il ging-kēidshang.

27. Gudung-ai dlai-a dalung kwulth lth inang; dalung ga gudung-ai dlai-e ung-a lth isdang; hēt-tligai tla ga gin isdagung-us ging-an gin et ū gum dalung ga lth isdang-gung. Gum lth gudung-ung lthkwīdadang-ū, ishin gum lth lthwaugang-ū.

28. Lth kai'lungkashang waigien housen dalung un lth katlāashang, hin dalung lth shudagun dalung gudung-gun. Di dalung kwōyādai-asdlu, dalung gudung-ai lālthing-agun, nung Aung-as ā lth isangkasas altha; nung Aung-as di telg ets altha.

29. Waigien wēt, itsgai kōnast, dalung ga lth shudagun, tlistieuon isisdlu, dalung yetdie nna.

30. Gum housen kwūnan dalung ā lth gushu-ung-ashang, hēt-tligai un nung itlagadasi katla-ungkasas altha, waigien gum di ā gin il da-ang-gung;

31. Nung Aung-as lth kwōyādas un tlou hēt-tligai ūnshilai una, waigien nung Aung-as ~~the~~ ^{king} gozong pm ging-an ū lth ēdung. Tligia altha, adshi sta talung istiidsun, hin Jesus shawn.

Chapter 15.

WINE ānē lthkai yenki et ū di ijung, di Aung ishin kwulthkotajai duman kang-lē ijung.

2. Tlas wautliwon di i kous gum gūt ān inastlansdlu, wau sta il isdagung-gung; waigien tlas wautliwon ai ān koustlas il tlashkwūna-gung-gung, housen wau gūt ānē inastlie una.

3. Gūshou dalung ga lth shudagun agunan wēt dalung shkwūnang.

4. Di i lth issū, ltha ishin dalung i isisang. Tlas wine ānē lthkai ai shkotsūē gūsdlu, gum gūstgang-an gut ān koustlagung-uns ging-an, di i dalung itsgai gūsdlu, dalung gūt ishin gum ān koustlalthing-ang-gung.

5. Di ū wine ānē lthkai ijung, dalung ishin tladsai ijung. Di i nung isisdlu, ltha ishin lē isisdlu, althunis gūt ān kwon koustlagung-gung; di ādan gum gin dalung isdalthing-ans altha.

6. Gum di i nung isansdlu, tlas ging-an la tl dang-gung-gung, waigien yhilgul-gung; waigien gudā tl isdas gien, tsanūsi tl isdagung-gung, waigien ḍigung-gung.

7. Di i dalung is gien, di kil ishin dalung i isdlu, gin ga dalung stalthas ging-an lth da kianung-ā, waigien wai ging-an dalung un etshang.

8. An kwon dalung güt koustlasdu, di Aung un yāgūdung-āgung, waigien giagun disciples-gai dalung isisang.

9. Nung Aung-as di kwōyādagun ging-an, ltha ishin dalung kwōyālagun; kwōyādie ā lth dīna isgī-u.

10. King-gogung-ai duman dīna dalung kensdu, kwōyādie ā dīna dalung isisang, Aung-ung gia king-gogung-ai duman lth keng-gun gien, kwōyādie ā ishin lang-a lth isis gingen-a.

11. Di gudung-ai ligai dalung ā isis gien, gudung-ai lā alth ishin dalung stahawie un ashgai dalung ga lth shudagun.

12. Dalung lth kwōyādagun ging-an, gu dalung kwōyādie lāgung, hin ū giagun king-go-gung-ai ēdung.

13. Tō-alung agunan hēt ga hēnung-gang nung isdasdu, la telg gum tla nung kwōyādalthing-ang-gung.

14. Dalung ū di tō-alung ijung, gin alth dalung lth king-goguns ging-an dalung ets-dlu-a.

15. Tlan gitsadalung hin dalung lth kyādang, nung gitsada tliku il itlagīda ets gum un ūnshidung-uns altha; di tō-alung, hin tlou dalung lth kyādagun; Aung-ung sta gin lth gudung-gun wautliwon un dalung lth ūnshidulthdagun altha.

16. Gum di dalung islang-gun, ltha tlou

dalung isdagun, waigien dalung istiids gien, ān dalung gūt koustlas gien, ānē wē dalang-a kongai aith dalung lth king-gogung-gun ; di kyē agunan nung Aung-as alth gin da dalung kianuns gīng-an dalung ga il isdie una.

17. Gu dalung kwōyādie un ashgai alth dalung lth king-goguag-gung.

18. Hēt-tligai dalung telg kensdlu, dalung telg kang-gai konast di telg keng-gun un dalung ūnshidung.

19. Hēt-tligai gia dalung ijasdlu, hēt-tligai ung-a kwōyādalthing-āgung ; waigien gum hēt-tligai gia dalung isans gien, hēt-tligai sta dalung lth isdagun alth ū, hēt-tligai dalung telg keng-gung.

20. Nung gītsada gum itlagidang telg ēdung-ung-gung, hin gushu et dalung ga lth shudagun ā lth gudamung-wong ; gin shing-idsa di tl andung-dasdlu, dalung ishin gin shing-idsa tl andung-dāashang ; di kil duman tl kensdlu, dalung gia ishin duman tl keng-ashang.

21. Waigien di kyē agunan ashgai wantliwon alth dalung tl isdāashang, di nung kilkai-dun gum un tl ūnshidans altha.

22. Gum lth katla-ung-as gien, gum tla ā lth gūshū-ung-asdlu, gum tl dāang-un-dādung-gung ; wēt tlou gum tliku tl gūshoulthing-e kang-g ng-gung.

23. Di telg nung kensdlu, di Aung telg ishin il keng-gung.

24. Lthong-gwila gum nung haada kulat isda-ang-gun gum tla shū lth isda-ang-asdlu, gum tl dāung-un-dādung-gung; wēt tlou di isgien di Aung ishin tl keng-gun gien, itil telg tl keng-gun.

25. Ging-gang-an di telg tl keng-gun, hin tlagia king-gogung-ai ā gūshou kālung-as wai ging-an etgai un adshi edung.

26. Waigien tlistleuon tl gudung-ai wan gin shosh-gīt-lē, Hants yenki ets, nung Aung-as sta is, nung Aung-as sta dalung ā lth kilkaideses, katlasdlu, di unsta il shū-ashang;

27. Waigien dalung ishin di unsta shugung, di alth dalung isgīgun altha, hin Jesus shouon.

Chapter 16.

GUM dalung tl ging-dldulthda-ung-ai un ashgai dalung ga lth shudagun.

2. Synagogue-nagai sta dalung tl dang-gung-ashang; āng, dalung nung tldas Shannung-itlagadas un il lthong-gwilang il gudung-ases ashkoshgade dōng-ēlgung.

3. Waigien nung Aung-as un isgien, di un ishin gum tl ūnshidang-gun alth ī, hin tl wau-ashang.

4. Waigien ashgai dalung ga lth shudagun, tlistleuon ashkoshgut waudlu ēlthsdlu dalung ga lth shudagun ā dalung gudanung-ai una.

Waigien ashgai kwūnan gum dalung ga lth shudang-gun, dalung kwulth lth ijun altha.

5. Waigien wēt di nung kilkaidun ā lth isang-kashang; Gitlan-gu dung ijung? waigien gum hin dalung swon-hun di alth kianung-ung-gun.

6. Waigien ashgai dalung ga lth shudagun alth ū, dalung gudung-ai sti-euon-gung.

7. Hikwon yenki dalung ga lth shugung; lth kaidai dalung un lägung; gum lth kai-dansdlu, tl gudung-ai wau nung ging-shosh-gítlegas gum dalung un katla-ang-asen altha; lth kaidSDLU tlou, dalung ā la lth kil-isisang.

8. Waigien tlistleon il katlasdlu, gin dāung-a isgien, gin lā ishin, ging-kilisalang ishin hēt-tligai un il ūnshidulthdāashang;

9. Gin dāung-a un tla il ūnshidulthdāashang gum di tl yetdans altha;

10. Gin lā un tla il ūnshidulthdāashang, Aung ung ā lth isang-kasas gien, gum housen di dalung keng-ung-asen altha;

11. Ging-kilisalang un tla il ūnshidulthdāashang, adshi hēt-tligai un nung itlagadāsi tl ging-kilisalung-gun altha.

12. Hawun gin kwon dalung ga shudie da di gudung-gung, waigien gum wēt un dalung dugwīālthing-ang-gung.

13. Waikian tlistleon Hants yenki ets katlasdlu, yenki gin ets wautliwon ai dalung il al-istalshang; gum gūstgang-an il gushu-

ung-as-es altha ; tliku gin il gudung-as-es ging-an swonan il shū-ashang ; waigien gin isang-kasas un dalung il ūnshidulthdāashang.

14. Di un il yāgūdung-ādāashang ; gin dīna il isdas gien, un dalung il ūnshidulthdāases altha.

15. Nung Aung-as gin dāas wautliwon giagun ijung ; althji alth ū gin dīna il isdas gien, un dalung il ūnshidulthdāashang lth shugun.

16. Kwai-umdsiwun tlan di dalung keng-gung ; waigien housen gum jīng-ang-gundān di dalung keng-ashang, hin Jesus shouon.

17. Lagia disciplesgai tich hin gu shudaian, Kwai-umdsiwun tlan di dalung keng-gung ; waigien housen gum jīng-ang-gundān di dalung keng-ashang, nung Aung-as ā lth kaids altha ; gūshū ā hin itil ga il shudang ?

18. Kwai-umdsiwun, hin il shūs gushinū ēdung ? Gum tliku il shūs un itil ūnshidang-gung, hin il shū-āwon.

19. Jesus la alth kianung-ai da il gudung-wos un ūnshidalandlu, hin la il shūdāwon, Kwai-umdsiwun tlan di dalung keng-gung ; waigien gum jīng-ang-gundān housen di dalung keng-ashang, hin lth shūgun edē gu gut alth dalung kianung-ūsh ?

20. Yenkien, yenkien dalung ga lth shungung, dalung saigas gien dalung gudung-ai sti-ishang, hēt-tligai tlou tlika gwūlā-ashang ; dalung gudung-ai sti-ishang, waigien dalung gudung-ai stigai tlika gwūlā isilthshang.

21. Nung jada tlisteuon ga stiigunsdlu, il gudung-ai stigung-gung, ashkoshgut wau dlu lang-a ēlthsī altha; waigien tlisteuon il kai-gisdlu, hēt-tligai gu nung haada il kais alth il gudung-ai las alth il waugang-an ā tlan il gu-danung-gung-gung.

22. Waigien dalung ishin wēt gudung-ai stigung; waigien housen dalung lth keng-ashang, waigien tlika dalung gwūlāashang; waigien tlika dalung gwūlagai gum nung swon-shung-hun dalung sta isdang-ashang.

23. Waigien althsgai sing-ai ai gum di alth dalung kianung-ung-ashang. Yenkien, yen-kien dalung ga lth shugung, Nung Aung-as alth gin da dalung kianunsdlu, di kyē agunan dalung ga il isdāashang.

24. Gāwun di kyē agunan gin da dalung kianung-ung-gun; kianung-ūltha, waigien dalung da-ēlthshang, tlika dalung gwūlā-euon-ai una.

25. Kēgung alth ashgai dalung ga lth shudagun; kēgung alth tlan dalung ā lth gūshū-ases ashkoshgade waudlu elthdalgung, waigien nung Aung-as alth duman dalung ga lth gialthandāashang.

26. Althji sing-ai ai di kyē agunan gin da dalung kianung-ashang; Nung Aung-as ā dalung sing lth gūshū-ashang, waigien gum hin dalung lth shudang-gung;

27. Nung Aung-as kodan dalung kwōyādas

altha, di dalung kwōyādagun gien, nung Aung-as sta lth katlagun ishin dalung yetdagun altha.

28. Nung Aung-as sta lth katlagun gien, hēt-tligai gu lth katlagun ; housen hēt-tligai tlan lth elthdas gien, nung Aung-as ā lth kaid-shang, hin Jesus shouon.

29. Wēt yenki duman dung gūshugung, waigien gum kēgung alth dung gūshū-ung-gung.

30. Gin wautliwon un dung ūnshits wēt un itil ūnshidung, waigien gum nung haada dung alth kianung-ai da dung gudung-ung-gung ; althji alth ū Shanung-itlagadas sta dung ijan talung yetdang, hin lagia disciplesgai shouon.

31. Jesus hin hanglthang il shudāwon, Wēt gu dalung yetdi ?

32. Gwokeng, dalung wautliwon tō-alung ā ung gia-kūstāases ashkoshgadai waudlu elth-dalgung, āng, waudlu elgung, waigien di swon dalung tudlisdlāashang ; waigien gum ltha swonan isang-gung, nung Aung-as di kwulth isis altha.

33. Di agunan dalung gudung-ai dlai-e un ashgai dalung ga lth shudagun. Hēt-tligai gu gin shing-idsa dalung āndung-gung-gung ; waigien gudung-ung tl lādūga ; hēt-tligai telg di dugwiāgung, hin Jesus shouon.



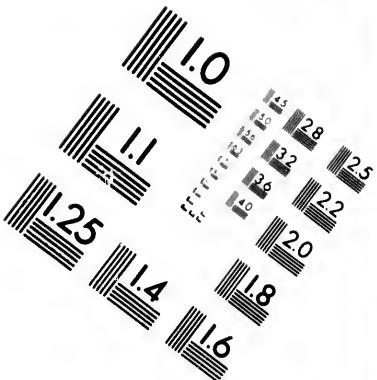
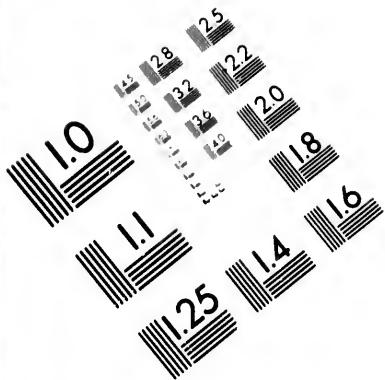
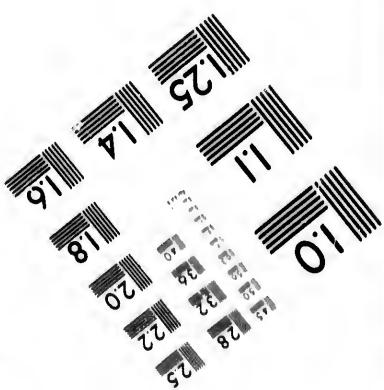
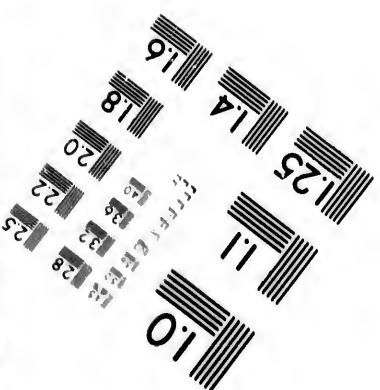
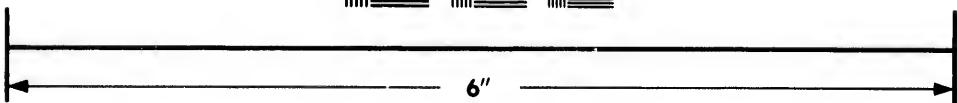
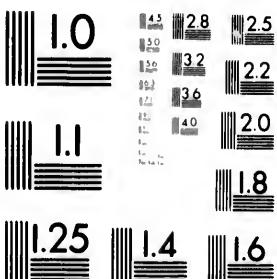


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



Chapter 17.

A SHGAI Jesus shudaian ; waigien shi ga il kēilthaian gien, hin il shouon, Aung-a, ashkosh-gadai waudlu elgung ; Git-ang un lth yāgūdung-ādi, dung Git dung un yāgūdung-ā-die una ;

2. Tl hēnung-a wautliwon un la dung itla-dēlthdagun ging-an, la ga dung isdagun wautliwon ga hēnung-a swonung il isdie una.

3. Shanung-itlagadas yiki swonshung dung is un tl ūnshits gien, Jesus Christ nung dung kilkaidun ishin un tl ūnshits ū hēnung-a swonung ijung.

4. Hēt-tligai gu dung un lth yāgūdung-ādagun gien, lthong-gwila lth isdie un di ga dung isdagun lth elthgidagun.

5. Waigien wēt, Aung-a, hēt-tligai ijun konast un yāgūdung-ā dung alth lth dāgun alth di isgien kenung-un ishin lth yāgūdung-ādi.

6. Hēt-tligai sta tl ilthansida di ga dung isdagun dung kyē un lth ūnshidulthdagun ; dung gia ū il isūgun, waigien di ga la dung isdūgun, waigien dung kil duman il keng-ūgun.

7. Wēt gin di ga dung isdagun wautliwon dung sta is un il ūnshitwong ;

8. Gūshou di ga dung isdagun la ga lth isdūgun altha ; waigien il isdūgun gien, dung sta lth ijun yenki il ūnshitūgun, waigien di dung kilkaidun il yetdūgun.

9. La sing lth gūshū-wong; gum hēt-tligai sing lth gūshū-ung-gung, di ga da ga isdagun sing ū lth gūshūgung, dung gia il iswos altha;

10. Waigien giagun gin is wautliwon dung gia is gien, dung gia ishin giagun ijung; waigien alth di un yāgūdung-āgung.

11. Waigien tlan hēt-tligai gu lth ijung, waigien atltaś ū hēt-tligai gu ijung, waigien dung ā lth kaidung. Aung Las, di ga da ga isdagun lth kyāng agunan duman keng, itil ets ging-an il swonshung-āwē una.

12. Hawun la kwulth lth isūgundlu, dung kyē agunan di ga la dung isdūgun duman lth keng-gun; waigien la ā lth lthotsūgun gien, gum il swon gū-ung-ūgun, tlan nung gougashit swonan gūgung; tliku gin lā kālung-as shūsi wai ging-an etgai una.

13. Waigien wēt dung ā lth kaidung; waigien a gin is hēt-tligai gu lth shudang, gudung-ai ligai alth dina il stah-wau-wē una.

14. Dung gia gūshūe la ga lth isdūgun, waigien hēt-tligai la telg keng-ūgun, hēt-tligai gia gum di isans ging-an gum hēt-tligai gia il isang-wos altha.

15. Hēt-tligai sta la dung isdāawe dū gum dung alth lth kianung-ung-gung, nung dāung-as sta duman la dung keng-awe dū dung alth lth kianung-gung.

16. Gum hēt-tligai gia di isans ging-an la ishin gum hēt-tligai gia isang-wong.

17. Yenki gin ets alth il tl-ligulthū ; dung kil ū yenki ēdung.

18. Hēt-tligai ā di dung kil-kaidun ging-an, la ishin hēt-tligai a lth kil-istiidūgun.

19. Waigien la agunan agung lth tl-ligulth-wong, la kodan ishin yenki gin et alth agung tl-ligulthawe una.

20. Waigien gum atltas sing swonan lth gūshū-ung-gung, gai kil agunan di tl yetdas sing ishin lth gūshūgung ;

21. Tl wautliwon swonshung-ai una ; Aung-a, di ā dung is gien, ltha ishin dung ā is ging-an, gai ishin itil ā itsgai una ; di dung kil-kaidun hēt-tligai yetdie una.

22. Waigien un yāgudung-ā di ga dung isdagun tla ga lth isdagun ; itil swonshuns ging-an tl swonshung-ai una ;

23. Tla ā lth is gien, da ishin di ā ijung, tl wautliwon swonshung-ēlē una ; di dung kilkaidun gien, di dung kwōyādagun ging-an, tla ishin dung kwōyādagun un hēt-tligai ūnshidai una.

24. Aung-a, tlajan lth is gu di ga da ga isdagun ishin di kwulth itsgai da di gudung-gung ; un yāgūdung-a di ga dung isdagun dina tl kang-gai una ; hēt-tligai itsgai konast-hun di dung kwōyādagun altha.

25. Aung Las, hēt-tligai gum dung un ūnshidang-gun, di tlou dung un ūnshidun ; waigien atltas ishin di dung kilkaidun un ūnshidun ;

26. Waigien dung kyē un tla lth ūnshidulthdagun, waigien un tla lth ūnshidulthdāashang ; kwōyāda alth di dung kwōyādagun tla ā is gien, ltha ishin tla ā itsgai una, hin Jesus shouon.

Chapter 18.

TLISTLEUON Jesus ashgai gushue shudagigandlu, Kidron untuai telg lagia disciplesgai dung-alth il katajan ; gaigu tōkan ijan ai la isgien lagia disciplesgai ishin isdaiian.

2. Waigien Judas, la alth nung gia-dah-gan, ishin tligai un ūnshidan ; Jesus lagia disciplesgai dung-alth ā isgigang-an altha.

3. Itan Judas liplēt un ga itlagadasgai sta isgien, Pharisee haade sta ishin, soldiers isgien tla un ga itlagadasgai ishin isdaiandlu, dung-alth il katlagan, waigien kāsōdou isgien, gin ūlthgiou ishin, tla-wau ishin tl isdaiian.

4. Waigien Jesus tliku la tl etdang-kasas wautliwon un ūnshidan gien, tla ā il kāgan gien, Gish da dū dalung dī-ing-gung ? hin tla il shudaian.

5. Jesus, Nazareth haadas-a, hin hang-gang la tl shudaian. La ū lth ijung, hin Jesus tl shudaian. Waigien Judas, la alth nung gia-dah-gan ishin tla kwulth giang-an.

6. La ū lth ijung, tlistleuon hin tla il shu-HA.

daiandlu, ōdulthgang tl isdalan gien, tl dl-duldang-an.

7. Gish da dū dalung di-ing-gung? waigien hin housen tla alth il kianang-an. Jesus, Nazareth haadas-a, waigien hin tl shouon.

8. Ltha il isis dalung ga lth shudagun; althji alth di da dalung di-insdlu, atlitas lth istiidāū, hin Jesus hanglthang shouon.

9. Di ga da ga isdagun gum swon lth gū-dang-gun, hin il shouon wai ging-an etgai un il shouon.

10. Waigien Simon Peter shich dāgan ung-a il duntsdaian gien, liplēt un nung itlagadas gitsada il shoshgadan, waigien il gen sōol-gūst wau sta il shki-otlaian. Waigien Malchus hin amung gitsadas kyāgan.

11. Shijai lth ū kal i gidsi; di Aung shkut-lang-ū di ga isdagun ai sta gu gum lth hūtlang-ashā-ūsh? waigien hin Jesus Peter shudaian.

12. Waigien ga soldiersgasgai isgien, tla un nung kwōlas ishin, Jews haade un ga itlagadas ishin, Jesus gitsgilthdaian gien, la tl kēchgūst-laian,

13. Waigien Annas ā la tl al-kaid-tlagangan; Caiaphas althsgai tudie gūt liplēt un itlagadāgan kwūnā il ijan altha.

14. Waigien Caiaphas ū tl haada agunan nung swonshung kotulai lang Jews haade ga shouon.

15. Waigien Simon Peter Jesus dlā kāgan gien, nung disciple-ga kulat ishin ging-an ijan. Waigien nung disciple-gas un liplēt un nung itlagadas ūnshidan, waigien Jesus alth liplēt un nung itlagadas gia kwulthkotajai ai il kudsaiān ;

16. Peter tlou keu-e kyāgūst giang-āu. Waigien nung disciple-ga un liplēt un nung itlagadas ūnshidan kāgōlthāgan gien, nung jada keu-e duman kens ā il gushouon, waigien Peter il kudsdaian.

17. Da ishin gu anung ilthing-as gia disciples-gai swon is-ūsh ? waigien anung jada keu-e duman kang-an hin Peter shudaian. Gāanū, waigien hin il shouon.

18. Waigien ga gītsadasgai isgien, tla un ga itlagadasgai ishin wau gu tljū-giang-an, waigien stung-al tl tsanū-ādaian, tudaian altha ; waigien gu ung tl kindaian ; waigien Peter ishin tla kwulth giang-an gien agung il kindaian.

19. Waigien liplēt un nung itlagadas Jesus lagai disciplesgai da isgien, gin il shkotadas da ishin la alth kianang-an.

20. Hin Jesus hang-lthang il shudaian, Tl haada wautliwon gen gu tl haada ā lth gū-shūgīnī ; synagogue-nai ā isgien, temple-gai ā ishin gya gu Jews haade wautliwon gūdā ijung-us gu gin tla lth shkotadagīnī ; waigien gum tla hung ilā gin lth shudang-gun.

21. Gushintlou di alth dung kianung-gung? di kil ga gudung-gun-gai alth tliku tla ga lth shugini da kianung; gwokeng, ashgai ū gin lth shudagini un unshidung, hin Jesus shouon.

22. Waigien tlistleuon hin il shugigandlu, tla un ga itlagadasgai swon wau gu giang-an Jesus hung ā tlasdaian, Hou gu tliku liplēt un nung itlagadas hanglthang dung shūdatljū? waigien hin il shouon.

23. Gin dāung-a lth shudasdlu lth, dāung-āsi unsta shu; waigien lasīdlu, gushintlou di hung ā dung tlasdang? hin Jesus hanglthang il shudaian.

24. Waigien il kēchgūwos dung-alth Caiaphas liplēt un nung itlagadas ā Annas il kilisdaian.

25. Waigien Simon Peter agung kindagiang-an. Dung ishin gu lagia disciplesgai swon isūsh? waigien hin la tl shudaian. Waigien da il kudaian gien, Gāanū, hin il shouon.

26. Liplēt un nung itlagadas gītsadalung swon, Peter nung geu wau sta shkī-otlaian tōwi ijan, Gum gu tōkānai ā la alth dung lth keng-ung-üja? hin la il shudaian.

27. Waigien housen Peter da kudaian; waigien hawidan shkou ilthing-as king-ang-an.

28. Waigien Caiaphas sta Jesus nuh euons ai tl al-kudsaian; waigien sing-ai-gāgan; waigien tla tlou gum ai isdsang-an, gum tl shkē-jēlthans gien, passover-gai tl tugai una.

29. Althji alth Pilate tla un katlawaugan gien, Gūshū anung ilthing-as hanltha shudie da dalung gudung-gung ? hin il shouon.

30. Anung ilthing-as gum gin dāung-a isda-ang-asdlu, gum dung ā la talung isdalthing-ang-gun, waigien hin hanglthang la tl shudaian.

31. Dalung kodan lth il isdāū, waigien lth tliku dalung-gia lawgai shus ging-an il ging-kilisalung-ū, waigien hin Pilate tl shudaian. Talung ū nung haada tīie gum lā-ung-ung lawgai shugung, hin Jews haade il shudaian ;

32. Jesus tliku kotal et alth kotulthses il shudaian wai ging-an etgai una.

33. Itan Pilate housen nuh-euons ai kudsaijan gien, Jesus un il ai-ang-an, Jews haade un gu dung King-gā-ūsh ? waigien hin la il shudaian.

34. Da kodan gu hin shu ? tl kulat gu di alth dung ga gialthandā-ūcha ? hin Jesus hanglthang shouon.

35. Di gu Jew haadā-ūsh ? Dung-gia gwai-gang-ai isgien, liplēt un ga itlagadasgai ishiu di ā dung isdagun. Gushinū dung etūjang ? hin Pilate hanglthang shouon.

36. Giagun kingdomgai gum adshi hēt-tligai sta isang-gung ; giagun kingdomgai adshi hēt-tligai sta isdlu, gum Jews haade ā di tl isda-ung-ai un itan di gitsadalung ailthdalthing-agung ; waigien gum adshi sta

giagun kingdomgai isang-gung, hin Jesus hanglthang shouon.

37. Dung gu king-ga ? waigien hin Pilate il shudaian. Di king-gang dung shugung. Adshi agunan di tl kaigun gien, adshi agunan ishin hēt-tligai gu lth katlagun, yenki gin ets unsta lth shougai una. Yenki ga etsgai wautliwon di kil gudung-gung-gung, hin Jesus hanglthang shouon.

38. Gūshū yenki gin et ijung ? hin Pilate il shudaian. Waigien tlistieuon hin il shugigandlu, housen Jews haade ā il kāgōlthāgan, Gum il dāung-as lth kēi-ang-gung ;

39. Waigien passover-gai gut kēchitnagai sta dalung un nung lth kāgōlthādie da dalung gudung-gigung-gung ; althji alth Jews haade un nung King-gas dalung un lth kāgōlthādie da gu dalung gudung ? waigien hin tla il shudaian.

40. Gum lth anung ılthing-as isdang ; Barabbas lth isdi, waigien housen kwūnan hin tl shouon. Waigien Barabbas kwōlthdālēgāgan.

Chapter 19.

ITAN Pilate Jesus isdaian gien, la il shkidungdaian.

2. Waigien soldier haade gin ki dujung un kendaian gien, il kuts i tl dushgalthaian gien, kodats set ai la tl kudsdaian ;

3. Waigien la un tl istlagan gien, Hai, Jews haade un nung King-gas ! hin tl shouon. Waigien la tl tlah-gūgaian.

4. Waigien Pilate housen kāgōlthāgan gien, Gwokeng, gum il dāung-as lth kēi-ans un dalung ūnshidai un dalung ā kyā ga la lth isdang, hin tla il shudaian.

5. Waigien Jesus dujung kis isgien, kodats sets ishin giandasdlu, katla-waugan. Gwokeng, a il ijung ! waigien hin Pilate tl shudaian.

6. Waigien tlistieuon liplēt un ga itlagadas isgien, tla un ga itlagadas ishin il kang-andlu, La lth jidüdlishgut, la lth jidüdlishgut, hin kwūnan tl shouon. Dalung kodan lth il isdūang-a il jidüdlishgadū ; gum il dāung-as lth kēians altha, hin Pilate tl shudaian.

7. Law talung dāung, waigien Shanung-itlagadas Git agung il isdagun alth il kotulai lang althji lawgai shugung, hin Jews haade hang-gang il shudaian.

8. Waigien tlistieuon Pilate hin tl shus gudang-andlu, wau telg il lthwaugalan ;

9. Waigien housen nuh euons ai il kudsaiyan gien, Gijisdū dung ijung ? hin Jesus il shudaian. Waigien gum Jesus hanglthang la ā kilang-an.

10. Gushintlou gum di ā dung kīl-ang-gung ? Dung kaidie un di dugwias gien, dung jidüdlishgadai un ishin di dugwias gu gum un

dung ūnshidang-ūsh? waigien hin Pilate il shudaian.

11. Gum di hanltha etgai un dung dugwī-althing-ang-gung, sha sta dung ga isdīgai güsdlu-a; althji alth ū dung ga di nung isda-gun dung telg dāung-ung, bin Jesus hang-lthang il shudaian.

12. Waudlu Pilate il kaidie da gudang-an; waigien hin Jews haade kwūnan shouon, Anung ilthing-as dung kaidasdlu, gum Cæsar tō-wi dung isang-gung; agung nung king-gēlthdas-dlu, Cæsar hanltha ēdung, hin t' shouon.

13. Waigien tlistieuon Pilate ashgai gushue gudang-andlu, Jesus il kāgōlthādaian, waigien Pavement hin tligai kyās gu ging-kilisalang aulthgahung-we ijan ing-gu il kou-on; Hebrew haade kilthga tlou, Gabbatha hin kyāgan.

14. Waigien passover-gai un gin tl tla-ēlthdaian shantlanai ijan; wau dlu ashkoshgīt tlū-unālan. Gwokeng, dalung un nung King-gas-a! waigien hin Jews haade il shudaian.

15. Tligwī lth il isdi, tligwī lth il isdi, la lth jidū-dlishgut, hin kwūnan tl shouon. Dalung un nung King-gas gu lth jidūdlishgadash? hiu Pilate tl shudaian. Tlan Cæsar swonan itil un king-gāgung, hin liplēt un ga itlagadasgai hanglthang shouon.

16. Wau dlu la tl jidūdlishgadai un tla ga la il isdaian. Waigien Jesus tl isdaian;

17. Waigien il kāgōlthāgan gien, Kuts

Shkwūds tligai hin tliga kyās ā shikau-amagai
kenung-un il shkeulthgā-idan ; Hebrew haade
kilth ga tlou Golgatha hin kyāgan ;

18. Gai gu la tl jidūdlishgadan, waigien tl
stung gūlthast la kwulth tl jidū-hashgadan,
waigien Jesus yākosia ijan.

19. Waigien Pilate kōgīn ishin kālung-an
gien, shkau-amagai ing-gu il isdaian. JESUS
NAZARETH HAADAS, JEWS HAADE
UN KING-GAS ū ā IJUNG, waigien hin
kālung-āgan.

20. Waigien adshi kōgīnē Jews haade kwon
lididaian ; gyā gu Jesus tl jidūdlishgadan
ilnagai un aānāgan altha ; waigien Hebrew
haade kilthga isgien, Latin haade kilth ga
ishin, Greek haade kilth ga ishin kālung-āgan.

21. Jews haade un nung King-gas ū ijung,
gum hin lth kālung-ung ; Jews haade un di
king-gā-gung, hin nung shugun ū ā ijung, hin
tl lth kālung, hin Jews haade shu liplēt un
nung itlagadas waigien Pilate shudaian.

22. Gin lth kālung-gun ū lth kālung-gīgun,
hin Pilate hanglthang shouon.

23. Waigien tlistleuon soldiers haade Jesus
jidūdlishgut-gigandlu, gin il giandas lang-a tl
isdaian gien, gūt āada tl tlaadai stunshang-an,
soldiers-gai wautliwon-hun iswūn isdie una ;
kōdatsai ishin lang-a tl isdaian ; waigien kō-
datsai tlaigai gāwon gien, haichistliāgan.

24. Gum ai talung dunanung-undsun ; nung

gwī kāale un itil ūnshidai un hing-an lots talung isdadsun, waigien hin gu tl shūdaian ; Gin lth giandas gūt ga dīna tl tlāadigun gien, kōdatsai un ishin lots dīna tl isdagun, hin gin lā kālungas shūs wai ging-an etgai un tl wau-gan. Waigien ging-an soldiersgai waugan.

25. Waigien Jesus gia shkau-amagai kwulth il ou isgien, il ou kwai ishin, Mary Klopas jā ijan ishin, Mary Magdalene ishin tljūgiang-an.

26. Waigien tlistieuon Jesus ou-ung isgien, nung disciple-ga il kwōyādaian ishin kwulth-gang il keng-tljūgiang-andlu, Nung jadas, a dung git ijung ! hin ou-ung il shudaian.

27. Dung ou a ijung ! itan nung disciple-gas ishin hin il shudaian. Waigien althji sta nung disciple-gas gyang nai ā il isdaian.

28. Althji dlā, gin wautliwon wēt ēlthgis un Jesus ūnshidandlu, tliku giu lā kālung-as shūs wai ging-an etgai un, Di kutdōgung, hin il shouon.

29. Gin ā vinegar stāhūga gu shkāūdaian ; waigien vinegar-gai ai sponge tl dulthkwulth-gas gien, hyssop kwūn ai tl isdas gien, il helthi a tl kilthkwushgadan.

30. Waigien tlistieuon Jesus vinegar-gai kokodung-gīgandlu, Elthgīgung, hin il shouon ; waigien il kuts kēi-outalan gien, il althandai la sta ijan.

31. Gin tl tla-ēlthdaian alth ū Jews haade il kwolū tl shkitgūgu-wos gien, tligwī la tl

isdāawe da Pilate alth tl kianang-an, sabbath shantlanai güt gum shkau-amagai ing-gu il lthū isang-awe una, althji sabbath shantlanai shantlan euon ijan altha.

32. Waigien ga soldiersgasgai istlagan gien, la kwulth ga jidūhatajāgan swon kwolū tl shkitgugas gien, nung swon gia ishin tl isdaian ;

33. Waigien tlistieuon Jesus un tl istlas gien, il kotulthgigan tl kang-andlu, gum il kwolū tl shki-ōng-gang-an ;

34. Waigien ga soldiersgasgai swon chāatl alth il dōal i kidan, waigien hawidan ai isgien until ishin sta la kwah-adan.

35. Waigien nung kang-an wau unsta shou-on, waigien tliku il shus yenki ēdung ; waigien yenki il shus un itil ūnshidung, dalung ishin yetdie una.

36. Il shkwūds skā-swonshung-hun gum tl tla-whong-ung-ashang, hin gin lā kālung-as shus wai ging-an etgai un adshi edan.

37. Nung tl kidan tl khatsgutshang, hin ishin gin lā kālung-as kulat shugung.

38. Waigien ashgai dlā, Joseph nung Arimathaea haada Jesus gia disciplesgai swon ijan Jews haade ga il lthwaugas alth il kwulgundaian, althunis Jesus lthū wau sta isdie da Pilate alth il kianang-an ; waigien Pilate gwū-lāgan. Waigien il katlagan gien, il lthu wau sta il isdaian.

39. Waigien Nicodemus wau konast algwau la un katlagan hunisun gu katlagan gien, myrrh isgien aloes ishin hundred swonshung dlu poundgai et il isdaian.

40. Waigien Jesus lthū il isdāwon gien, tliku Jews haade tu-lthēōgang-an ging-an, gin shkwū-nūlas dung-althan giang-we la odō il gilthga-lthāwon.

41. Waigien gyā gu la tl jidūdlishgadan gu tōkan ijan; waigien tōkānai ā shalhung-nai outla ijan, gum hawun ai nung tl dlisdl-dsang-an.

42. Jews haade gia gin tla-elthgī sing-ai ijan alth ū, shalhung-nagai aānāgan alth gu Jesus il dlisdlaāwon.

Chapter 20.

WAIGIEN sabbathgas sta shantlan tlagang-ai gut sing-ai hawun algāgundān shalhung-nagai un Mary Magdalene katlagan, waigien shalhung-nagai sta kwau-e tligwī isdiasi il kang-an.

2. Waigien sta il odan gien, Simon Peter un isgien, nung disciple-ga kulat Jesus kwōyā-daian un ishin il katlagan, Shalhung-nagai sta Shalana tl isdaian, waigien tlijan la tl dlisdlaian gum un itil ūnshidang-gung, waigien hin la il shudawon.

3. Waigien Peter kāgōlthāgan gien, nung

disciplega kulat ishin, waigien shalhung-nagai
ā il istiidawon.

4. Waigien il kūstāwon gien, nung disciplegas kulat Peter tudlislaian gien, shalhung-nagai un il katla-tlagang-an ;

5. Waigien hēt il gūjālan gien, ai il kēidaian, waigien giang-we wau gu iwausi il kang-an, waikian gum ai il kudsang-an.

6. Simon Peter ishin la dlā katlagan gien, shalhung-nagai ai il kudsaiian ; waigien giang-we iwausi isgien,

7. Il kuts odō gin ijan ishin gum giang-wo kwulth isans gien, wau ilā tl gūt gwī da-geunung-a geudasi, il kang-an.

8. Itan nung disciplegas kulat shalhung-nagai un katla-tlagang-an ishin ai kudsaiian, waigien il kang-an gien il yetdaian.

9. Housen kotal sta il kalthue lang gin lá kālung-asi gum hawun un il ūnshidang-āwon altha.

10. Waigien ga disciplegasgai housen gyang nai gwī istiidan.

11. Mary tlou shalhung-nagai kyāgūst sailth-giang-an ; waigien il sailthas in hēt il gūjālan gien shalhung-nagai ai il kēidaian ;

12. Waigien angel stung gin atda giandas tlōdas il kang-an, tlijan Jesus lthū dlūdaian gu il l̄nts gūst nung swon kou-os gien, il stai gust ishin nung swon kou-aian.

13. Nung jadas, gushintlou dung sailthang ?

waigien hin la il shudāwon. Di itlagida wau sta tl isdaian gien, gum tlījan la tl isdaian un di ūnshidans altha, hin la il shudāwon.

14. Tlistleuon hin il shugigandlu, dsigang gwī il kē-alian, waigien Jesus gians il kang-an, waigien Jesus is gum un il ūnshidang-an.

15. Nung jadas, gushintlou dung sailthang? gish da dū dung di-ing-gung? hin Jesus il shudaian. Tōkānai-lē il ising la un il gndang-andlu, Nung Itlagadas, adshi sta la dung isdaiasdlu, tlījan la dung isdaian lth di ga shudi, waigien sta la lth isdaashang, hin la il shudaian.

16. Mary, hin Jesus il shudaian. La gwī il hung-āwon gien, Rabboni, hin Hebrew haade kilthga la il shudaian; Nung Itlagadas, hin ū ēdung.

17. Gum lth di ā tlāgāng; gum hawun nung Aung-as ā lth kulthans altha; di kwai-alung ā tl lth kaid, waigien lth hin la ga shūn, Aung-ung ā isgien, dalung Aung ā ishin lth kulthangkasas gien, Itlagidang ā isgien dalung Itlagida ā ishin lth kulthang-kashang, hin Jesus il shudaian.

18. Mary Magdalene katlagan gien, Shalana il kang-an isgien, a gin la ga il shudaian ishin ga disciplesgasgai ga il shudaian.

19. Waigien sabbathgas sta shantlan tla-gang-ai gut, sing-yai-andlu, ga disciplesgasgai Jews haade ga lthwaugas alth gyā ijani keu-e

wau dāa-kutung-āgandlu, Jesus katlagan, wai-gien la yākosia il giaāwon, Akwon lth gudung-ung dlaidū, waigien hin la il shudāwon.

20. Waigien tlistieuon hin il shugīgandlu, stlang isgien dōalung ishin la il kendāwon. Waigien tlistieuon ga disciplesgasgai Shalana kang-andlu, il gudung-ai lā-āwon.

21. Akwon lth gudung-ung dlaidū ; nung Aung-as di kikaidun ging-an ltha ishin dalung kilistiidung, waigien hin housen Jesus il shudāwon.

22. Waigien tlistieuon hin il shugīgandlu, la gwī il āgundāwon, Nung Hants Las lth isdāū ;

23. Il dāung-as ga dalung kuns ging-an ga tlang-a kung-gāashang ; tl dāung-as gum ga tlang-a dalung kung-uns ging-an gum ga tlang-a kung-gang-ashang, waigien hin la il shudāwon.

24. Thomas, ga tlaalth waugu stungai swon, Didymus hin kyāgan tlou, tlistieuon Jesus katlagandlu gum la alth il isang-āwon.

25. Shalana talung keng-gun, waigien him ga disciplesgasgai kulat la ga shouon. Il stlai sīnē sili lth kang-gai gūs gien, sīnē sili ai ishin stlukung-ung lth isdie gūsdlu, il dōal i ishin stlang lth isdie gūsdlu, gum lth yet-dang-ashang, hin tlou la il shudāwon.

26. Waigien shin stanshang-a hilāwon silid housen lagia disciplesgai anā ijan, waigien

Thomas la alth isāwon. Keu-e wau dāakutung-āgandlu, Jesus katlagan, waigien la yākōsia il giaāwon gien, Akwon lth gudung-ung dlaidū, hin il shouon.

27. Althgwī lth stlukung-ung isda ang-a di stlai keng; waigien lth althgwī stlang isda ang-a di dōal i isdi; waigien lth ā kēgit ādan yetdi, waudlu hin Thomas il shudaian.

28. Giagun Shalanagai isgien di Itlagida ishin *dung ijung*, hin Thomas hanglthang wai-gien il shudaian.

29. Di dung keng-gun alth ū dung yetdagun; gum tl keng-uns gien tl yetdas ū tla unlāgung, hin Jesus il shudaian.

30. Gin kang-ūdsada āda kwon ishin ga disciplesgasgai hang-gu Jesus isdaian, gum adshi kōgīnē ā kālung-ang-gung;

31. Jesus nung Christgas is gien, Shanung-itlagadas Git ishin is, dalung yetdie un ū ashgai tl kālung-āgung; waigien dalung yetdasdu, il kyē agunan hēnung-a dalung dāgai una.

Chapter 21.

A SHGAI dlā Tiberias shu-e gu housen ga disciplesgasgai agung il kendaian; wai-gien hin ū agung tla il kendaian.

2. Simon Peter isgien, Thomas Didymus hin kyāgan ishin, Nathaniel Galilee tligai gu

Cana is haadāgan ishin, Zebedee gitalung ishin, ga disciplesgasgai kulat stung ishin, gudung-alth ijan.

3. Lth āadin-ungkashang, hin Simon Peter il shudāwon. Talung ishin dung alth isang, hin la il shudāwon. Il isāāwon gien kontlū-e gwā il istliāwon; waigien althsgai algai ā gum gin il kutliidang-āwon.

4. Waigien tlittleuon shantlanandlu, Jesus shkwaush-jing-gu giāng-an; waigien ga disciplesgasgai gum Jesus is un ūnshidang-an.

5. Tl ikutilas, gin talthing-e gu dalung dāa? waigien hin Jesus il shudāwon. Gāanu, wai-gien hin il shū-āwon.

6. Kontlu-e sōolgūst lth chan ga āade isdū, waigien ga dalung isdaashang, waigien hin la il shudāwon. Waigien chān ga il isdāwon, waigien waudlu shkolthung-e kwon-euonsi alth dung-chidulai odō il eshgāwon.

7. Nung disciplega Jesus kwoyadaian, Shalana ū ijung, hin Peter shudaian. Waigien tlittleuon Shalana ijan Simon Peter gudang-andlu, il ūnanan alth kodadsai od-dang ung-a il isdaian gien, chān ga agung il kātagaian.

8. Ga disciplesgasgai kulat tlou kontlū kutsū gwau tlū-katlagan gien, āade shkolthung alth stāhūgasi il ah-gadung-āwon (gum cubit hundredgai stung telg tligai sta il jing-a-sang-āwon altha).

9. Waigien tlittleuon il istalthāwondlu,

stung-al gu tsanū-wos il keng-āwon, waigien shkolthung isgien, shibli ishin, gu ijan.

10. Itan shkolthung dalung isdaian sta lth althgwī ga isdū, hin Jesus il shudāwon.

11. Waigien Simon Peter katligan gien, āade shkolthung euonda alth stāhūgasi il dung-chā-ūgalan, hundred-gai waugu tlāale tlēlth waugu lthōnalan; waigien kwonanī kianan gum āade ai odadang-an.

12. Hul lthdanū-ū, hin Jesus il shudāwon. Waigien ga disciplesgasgai wautliwon, Gishdū dung ijung? hin la alth kianung-ai ga lth-waugai, Shalana ijan un il ūnshidāwon altha.

13. Jesus katlagan gien, shibli-gai il isdaian, waigien la ga il isdāwon, shkolthung-ai ishin wai ging-an il isdaian.

14. Aū taim lthōnulth Jesus ga disciplesgasgai agung kendaian, kotal sta il kālthāwon silid-a.

15. Waigien il lthdanūgī-āwondlu, Simon, John git, atltas telg gu di dung kwōyādi? hin Jesus Simon Peter shudaian. Ang, Shalana, dung lth kwōyādas un dung ūnshidung, hin la il shudaian. Lumadō-gitigai lth dīna lthdanūdi, hin la il shudaian.

16. Simon, John git, di gu dung kwōyādi? housen hin la il shudaian. Ang, Shalana, dung lth kwōyādas un dung ūnshidung, hin la il shudaian. Lumadō-gai lth duman dīna keng, hin la il shudaian.

17. Simon, John git, di gu dung kwōyādi ? hin housen la il shudaian. Di gu dung kwōyādi ? hin la il shuda-lthōnalan alth ū Peter gudung-ai stigan. Shalana, gin wautliwon un dung ūnshidung ; dung lth kwōyādas un dung ūnshidung, waigien hin la il shudaian. Luma-dōgai lth dīna lthdanūdi.

18. Yenkien, yenkien dung ga lth shugung, Tlistieuon dung itan-inasdlu, agung dung dljgūstlas gien, tlijan ga dung gūt-kous ging-an ā dung kaidang-an ; tlisieuon dung kē-ēlthsdlu tlou, stlang dung hastlāashang, waigien nung kulat dung dljgūstlas gien, gum gyā dung gūt-kāwuns ā dung il isdāashang, hin Jesus il shudaian.

19. Tliku kotal et alth Shanung-itlagadas un il yāgūdung-dā-ungkashagan un il ūnshidulthdie un adshi il shudaian. Waigien tlisieuon adshi il shudagīgandlu, Di dla lth ka, hin la il shudaian.

20. Peter silthgang ke-aian gien, nung disciplega Jesus kwōyādaian la dla kas il kang-an ; althunis ū il lthdanou-ondu il kun gu untajan gien, Shalana, gishidū dung alth giadah-ashang ? hin shouon.

21. Waigien Peter il kang-andlu, Shalana, gushinū unis waigien etshang ? hin Jesus il shudaian.

22. Lth katlagai keu il etgai di gwūlasdlu, gushinu dung un etūjung ? da lth di dla ka, hin Jesus il shudaian.

23. Waigien wunung disciplegas gum kotulthang-ashang Jesus tō-alung shū-īdan; wai-gien, Gum il kotulthang-ashang, gum hin Jesus il shudang-an; Lth katlagai keu il etgai di gwūlasdlu, gushinū dung un etūjung? hin ū il shouon.

24. Anung disciplegas ū a gin is unsta shus gien, ishin il kalang-an; waigien unsta il shusi yenki etsi un itil ūnshidung.

25. Waigien gin kulat kwon ishin Jesus isdaian, althsgai wautliwon kālung-asdlu, kō-ginē kālung-asi hēt-tligai sta kawid-lthing-agung.

im kot-
n; wai-
m hin
keu il
ūjung?

ta shus
nsta il

Jesus
u, kō-
thing-

